大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千二百八十五號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

中國共產黨是全中國人民的領導核心。沒有這樣一個核心，社會主義事業就不能勝利。

以新的成就迎接中國共產黨誕生五十周年

湖南吉林瀋陽工業增產

今年頭五個月湖南工業總產值比去年同期增長一成四，鐵礦石增加二倍多；吉林省工業增產近一成六；瀋陽全市工業總值增長近二成，冶金、採礦、拖拉機等成倍增長。

【據新華社長沙十八日電】湖南省工業交通戰線廣大革命職工遵照偉大領袖毛主席關於政治是統帥，是靈魂的教導，以大慶為榜樣，堅持突出無產階級政治，用革命統帥生產，以新的成就迎接中國共產黨誕生五十周年。

今年一到五月份，湖南省工業總產值比去年同期增長百分之十四。今年前五個月全省鐵礦石產量比去年同期增長二倍多，化肥、農藥、水泥、拖拉機、汽車等產量也都有較大幅度的增長。鐵路、公路、航運完成的貨運量，也是歷史上的最高水平。與此同時，全省工交部門還根據國家的需要，試製成功了一批新產品。目前，全省工業交通戰線到處是一片熱氣騰騰的景象。廣大工人群眾狠抓革命，猛促生產，決心創造更大的成績，迎接中國共產黨誕生五十周年。

湖南省工業交通部門堅決貫徹執行「抓革命，促生產」的偉大方針，在革命的統帥下，加強對生產的領導。湖南省煤炭工業戰線各級領導機關組織了大批幹部到生產第一線，幫助基層領導班子認真貫徹落實「抓革命，促生產」的偉大方針，推動了全省煤炭工業戰線革命和生產的發展。到目前為止，全省省屬重點煤礦有百分之四十三的老礦井已實現了突破原來設計能力的奮鬥目標，一批新建的礦井，也迅速達到了設計生產能力。

【據新華社長春十八日電】在迎接中國共產黨誕生五十周年的日子裏，吉林省工業戰線各級黨組織和革委會，認真加強黨的基本路線的教育，提高廣大黨員和革命群眾的階級鬥爭和兩條路線鬥爭覺悟，進一步發展了全省工業戰線革命和生產的大好形勢。

今年一至五月份，吉林省工業總產值比去年同期提高了百分之十五點七；其中鋼錠、生鐵、鐵礦石、有色金屬、拖拉機、洗煤、原油、農藥等二十四種產品的產量比去年同期增長了百分之五十以上，有的還增長了一倍。產品質量顯著提高，原材料消耗和生產成本不斷降低。

【據新華社瀋陽十八日電】瀋陽市工交戰線今年頭五個月來，全市工業總產值比去年同期增長百分之十九點七。九十二種主要產品，有六十二種產品比去年同期有較大幅度增長，冶金設備、採礦、拖拉機、電晶體、發電機、塑料等產品產量都有了成倍的增長。產品質量有所提高，品種進一步增加，原材料消耗有明顯的降低。今年以來，還實現技術革新三千四百多項，其中重大革新二百六十九項；清出各種積壓物資價值達一億八千萬元。

林副主席電喬森潘副首相

祝賀他出任柬埔寨民族解放軍總司令

指出最近斯努大捷大大鼓舞印支人民和我國軍民

【新華社北京十七日電】中華人民共和國國防部長林彪同志，十七日打電報給柬埔寨王國民族團結政府副首相兼國防大臣、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令喬森潘，代表中華人民共和國國防部和中國人民解放軍全體指戰員，最親切、最熱烈地祝賀他被任命為柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令。

電報全文如下：

柬埔寨王國民族團結政府副首相兼國防大臣、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令、尊敬的喬森潘閣下：

最近獲悉柬埔寨國家元首諾羅敦・西哈努克親王任命您為柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令，我謹代表中華人民共和國國防部和中國人民解放軍全體指戰員，向您致以最親切和最熱烈的祝賀。

一年多來，柬埔寨愛國軍民在國家元首諾羅敦・西哈努克親王、柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府的正確領導下以及在您的直接指揮下，取得了一個又一個的重大勝利，特別是最近在斯努地區取得了新的勝利。柬埔寨軍民所取得的輝煌勝利，大大鼓舞了印度支那三國人民的抗美救國鬥爭，也有力地鼓舞了我國軍民的社會主義革命和社會主義建設事業。

我衷心祝願柬埔寨愛國軍民在抗擊美國侵略者及其走狗朗諾—施里瑪達賣國集團的偉大鬥爭中取得新的更大的勝利。

中柬兩國人民和兩國軍隊的偉大戰鬥團結萬歲！

中華人民共和國國防部長　林彪
一九七一年六月十七日

伊拉克經技代表團抵京

方毅舉行宴會熱烈歡迎

指出伊拉克和其他石油輸出國一道，同帝國主義石油壟斷組織進行鬥爭，取得勝利，中國對此感到十分高興，堅決支持伊拉克人民反帝鬥爭。

【據新華社北京十七日電】對外經濟聯絡部部長方毅今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎伊拉克石油和礦業部部長哈馬迪和由他率領的伊拉克經濟技術代表團全體成員。

伊拉克駐中國大使阿雷姆，以及大使館外交官員應邀出席了宴會。阿拉伯各國駐中國的使節，以及巴勒斯坦解放組織駐北京辦事處的代表，也應邀出席了宴會。

宴會在熱烈友好的氣氛中進行。方毅部長和哈馬迪部長先後在宴會上講話，祝願中、伊兩國人民的友誼和友好合作關係不斷發展，祝願亞非人民團結反帝事業不斷取得新的勝利。

方毅部長熱情讚揚伊拉克政府和人民在維護民族獨立和發展國家經濟方面取得了許多成就。他說，伊拉克是世界著名的石油輸出國之一。最近，伊拉克政府為了維護國家和民族的利益，和其他石油輸出國一道，同帝國主義石油壟斷組織進行了堅決的鬥爭，並取得了勝利。中國政府和人民堅決支持伊拉克人民的鬥爭，支持印度支那三國人民的抗美救國鬥爭，一貫支持恢復我們在聯合國的合法席位的正義立場，感到十分高興，並謝你們不斷取得新的勝利。

他說，在中東和國際事務中，伊拉克政府奉行反對帝國主義的不結盟政策，支持巴勒斯坦人民反對美、以侵略……

伊拉克經濟技術代表團抵京

由伊拉克石油和礦業部部長哈馬迪率領的伊拉克經濟技術代表團，應邀前來中國進行友好訪問，六月十七日乘飛機到達北京。

中國對外經濟聯絡部部長方毅、燃料化學工業部副部長徐今強和有關方面負責人以及北京革命群眾數千人前往機場熱烈歡迎。

日公明黨代表團抵京

竹入、淺井正副委員長率領

我國有關負責人王國權等到機場迎接

【新華社北京十七日電】應中日友好協會的邀請，以日本公明黨委員長竹入義勝為團長、副委員長淺井美幸為副團長的公明黨訪華代表團一行九人，今天乘飛機到達北京。代表團成員有正木良明、大久保直彥、渡部一郎、市川雄一、二宮文造、黑柳明、上野……

有關方面負責人和工作人員王國權、徐明、王曉雲、丁民、王效賢、江培柱、黃世明、王昌庭、吳學文、張香山等到機場迎接。

在北京的日本朋友西園寺公一……等也到機場迎接。

越南南方電台評論

五角大樓秘密文件

指出自杜魯門直到尼克松都是侵越兇手

「紐約時報」刊出秘密文件在美國內續引起風波

【美聯社香港十八日電】越南南方解放陣線電台今天廣播說：「『紐約時報』發表的美國國防部秘密文件，證明美國政府在杜魯門、艾森豪威爾、約翰遜和尼克松任內，曾十分用心地準備對越南北方和南方的侵略計劃。」

香港收聽到解放電台用越南語的廣播說，這項文件的發表，「在尼克松政府中引起了很大的驚恐」，「美國政府正在對『紐約時報』進行獨裁的壓制。」

電台又說：「尼克松之所以十分不安，那是由於他繼續其前任美國總統杜魯門、艾森豪威爾和約翰遜開始和執行的侵略政策。」

美報又爆出一密件

透露艾森豪威爾政府阻撓南北越選舉

「華盛頓郵報」繼「紐約時報」上陣

朝鮮代表團到京

簽中朝海難救助協定

駐捷大使宗克文舉行電影招待會

放映彩片「紅色娘子軍」

捷方第一副外長等出席

寧夏回族自治區煤炭增產一成二

美元在西德又跌

波恩官方出頭叫嚷支持

漢城三千工人集會抗議美限制紡織品

朴正熙同意將再圖貶值

健民國醫學院畢業
潮州跌打
專治跌打傷科
陳志英
折傷新舊患
風濕筋骨痛

非洲統一組織各國接連開會
強調粉碎敵人離間加強團結
支持民族解放武裝鬥爭 不跟南非白人政權對話

【新華社亞的斯亞貝巴十六日電】非洲統一組織部長理事會第十七次會議，十五日晚在埃塞俄比亞首都亞的斯亞貝巴開幕。

埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世主持了開幕會議。

三十七個非洲統一組織成員國的代表出席了會議。

正在埃塞俄比亞進行訪問的柬埔寨王國民族團結政府代表團團長、外交大臣沙林·察應邀出席了開幕會議。

出席開幕會議的還有非洲各民族解放運動組織的代表。

海爾·塞拉西一世皇帝在會上講了話。他強調指出加強非洲團結的重要性。

蘇丹外交部長法魯克·阿布·伊薩在會上講話時指出，帝國主義正在加緊活動，企圖破壞非洲團結。「為了對付帝國主義的陰謀，非洲國家必須盡最大努力，付出巨大的犧牲，對帝國主義保持警惕。」

伊薩外長在講話中表示堅決反對同南非種族主義政權進行「對話」。他指出，這是「帝國主義和殖民主義在非洲人中間進行挑撥離間的陰謀」。

他還指出：「帝國主義企圖統治我們。因此我們必須對付和粉碎帝國主義的這種陰謀，必須加強反對帝國主義的武裝鬥爭。」

剛果（布）人民共和國外交部長奧桑斯·伊孔加說：「我們不可能在同帝國主義或同它的走狗妥協的基礎上建設我們的未來。」

他說：「主張同南非新納粹對話的所謂的運動，是新殖民主義重新入侵的一種新形式。它的目的首先是削弱非洲獨立國家反對比勒陀利亞法西斯種族主義政權的力量。」

伊孔加外長指出：「非洲被奴役的各國人民為恢復自己的自由和尊嚴所剩下的唯一選擇是使用暴力。」

他說：「走投無路的殖民主義和帝國主義仍然在我們大陸上派出僱傭軍，通過不斷進行的顛覆和侵略使我們遭受苦難。這種現象只不過是新殖民主義所採取的一種新形式，我們必須徹底加以揭露。」

他表示支持亞洲和拉丁美洲各國人民為抗擊帝國主義和新殖民主義而進行的堅決鬥爭。他讚揚說：「英勇的印度支那人民一直在抗擊以最殘暴的形式出現的帝國主義和新殖民主義。」

毛里塔尼亞外交部長哈姆迪·烏爾德·穆克納斯在講話中讚揚葡屬殖民地、南非和以色列對非洲人民和阿拉伯人民所犯下的罪行。他呼籲非洲國家支持非洲民族解放運動的反對殖民主義的鬥爭，支持阿拉伯國家反對以色列侵略的鬥爭。他說：「在所有被佔領的土地上，真正的解放運動負起了抗擊侵略者的責任。這些同胞們的反帝鬥爭需要我們的支持，我們應當給他們支持，使他們能夠打敗外國佔領者。」

索馬里外交部長奧馬爾·阿爾特在講話中反對同南非「對話」的主張，並且指出：「只要得到帝國主義支持的南非繼續推行種族主義政策，非洲就不會有和平。」

阿爾特外長還譴責葡萄牙殖民主義者入侵幾內亞，讚揚非洲國家支持非洲民族解放運動反對殖民主義的鬥爭。他呼籲非洲的團結：「我們表明了我們的團結。」

阿爾及利亞外交國務部長拉希德·穆罕默德·哈非茲·伊斯梅爾在會上講話時譴責得到帝國主義支持的以色列對阿聯、巴勒斯坦、約旦的侵略。他呼籲非洲國家支持阿拉伯人民的反帝鬥爭。

【新華社亞的斯亞貝巴十五日電】非洲統一組織部長理事會第十六次會議，十五日晚在埃塞俄比亞首都亞的斯亞貝巴閉幕。會議通過了關於非洲統一組織成員國制訂一份有利於非洲統一組織的各種問題，準備為非洲統一組織成員國制訂一份有利於非洲國家在這個問題上的行動和立場的備忘錄，使非洲國家將來在有關海底資源的國際會議上採取統一的立場。

阿爾特宣佈，這次會議同意，建議對非洲統一組織部長理事會程序章程中關於在發生緊急情況時要拖延十四天採取行動的條款進行修改。由於過去有這一規定，去年十一月就拖延了十四天才開會討論葡萄牙殖民主義者及其僱傭軍入侵幾內亞的問題。

這次會議還同意設立非洲解放委員會特別基金，通過了非洲統一組織一九七一—一九七二年的預算，並且作出了一些其它的決定。

會議的所有建議都將提交六月二十一日開始在亞的斯亞貝巴召開的第八次非洲國家首腦會議批准。

一些國家的外交部長在會上發表了講話。蘇丹外交部長伊薩在會上講話時指出：「這次會議的工作及其主要成就證明了我們在克服我們道路上的困難是統一的和團結的。」他說，非洲的敵人企圖破壞非洲的統一，但是，非洲人民的力量大於帝國主義的企圖。他說：敵人「在我們反對帝國主義和爭取團結的聯合的土地上沒有侵略的餘地。」

埃塞俄比亞外交大臣伊弗魯說，非洲國家現在已得出一個結論：「在敵人面前，統一就強大，分裂就弱小。」

歡呼老撾越南團結友誼關係新發展
老撾黨中央開會
號召盡力打美帝
蘇發努馮親王說敵人分裂老越團結的陰謀被粉碎

【新華社北京十八日電】據巴特寮電台十六日廣播：老撾愛國戰線黨中央委員會六月十三日在桑怒舉行隆重集會，熱烈歡呼老撾人民代表團對越南民主共和國進行的友好訪問獲得圓滿成功。

老撾人民代表團團長、老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮親王，代表團副團長和團員，老撾愛國戰線黨中央直屬機關和老撾人民解放軍幹部、戰士和工作人員，以及當地群眾代表共兩千多人參加了集會。

蘇發努馮親王在集會上介紹了老撾人民代表團這次成功地訪問越南民主共和國的情況。他說，老撾人民代表團同越南黨政領導人進行了正式會談，並取得了完全一致的意見。

蘇發努馮親王說，這次成功的訪問是老越關係的新的發展，它進一步鞏固了兩國之間的團結和友誼。他說，老越雙方決心加強合作，互相支援，並且援助印度支那其他國家，完成自己崇高的國際主義義務。

蘇發努馮親王還指出，老撾人民代表團的這次訪問，為鞏固和加強印度支那人民之間的團結作出了重要的貢獻，粉碎了敵人分裂老撾和越南之間的團結的陰謀。

蘇發努馮親王號召全體幹部、戰士和各族人民學習和執行老撾愛國戰線黨中央的決議，學習代表團同越南黨政領導人的聯合聲明，學習越南革命，同時要發揚老越兩國人民之間的偉大團結，同時堅持目前抗美救國鬥爭的經驗，並且把這些寶貴的經驗創造性地運用於老撾的具體環境。蘇發努馮親王說，老撾人民要堅持一切辦法發展自己的革命力量，戰勝美帝國主義及其走狗。

集會還通過了「頌」表團對越南民主共和國進行友好訪問的輝煌成果」決議，歡呼老撾人民代表團和越南人民之間以及印度支那各國人民之間的友誼和戰鬥團結的鞏固和加強。

雨季首戰 戰士更英勇
老解放軍再殲敵近千
擊落美機七架繳獲大批武器和軍用物資

【新華社北京十八日電】據巴特寮電台廣播：英雄的老撾愛國軍民發揚英勇頑強的戰鬥精神，今年雨季開始以來，主動向各地的敵人發動猛烈的進攻，取得了新的勝利。

據不完全統計，從六月一日到十三日，老撾愛國軍民連續戰鬥，消滅敵人近千名，繳獲、擊毀各種武器近四百件，其中有大炮四十門，擊落美國飛機七架，繳獲、擊毀成百噸軍用物資，使一千多人民擺脫敵人控制獲得解放。

【新華社北京十八日電】巴特寮電台十七日電……

西哈努克親王致電河內
熱烈祝賀越領導人連任

【新華社北京十七日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王，十六日打電報給越南民主共和國主席孫德勝、副主席阮良朋，越南民主共和國國會常務委員會主席長征和越南民主共和國政府總理范文同，最熱烈地祝賀他們分別連任越南民主共和國主席、副主席、國會常務委員會主席和政府總理。電報全文如下：

河內

越南民主共和國
共和國主席孫德勝閣下，
共和國副主席阮良朋閣下，
國會常務委員會主席長征閣下，
總理范文同閣下：

在你們分別連任越南民主共和國主席、共和國副主席、國會常務委員會主席、政府總理的時候，請允許我向諸位閣下和偉大、光榮、英雄的兄弟的越南人民表示我本人和高棉人民、高棉人民的民族統一陣線以及高棉人民的民族團結政府的最熱烈的祝賀。

在這大喜的日子裏，我們對越南民主共和國端遭到美帝國主義所強加的戰爭，而仍然在國家建設的各個領域，在國防方面都取得輝煌成就，向你們再次表達我們的無比欽佩心情，並對高棉—越南的友誼、兄弟般的團結和相互的戰鬥聲援的美好和不斷的發展，再次表示無比的欣慰。

我謹請諸位閣下接受我的熱誠的祝願，祝願位閣下健康長壽，在你們完成偉大的越南祖國人民的崇高歷史使命中取得圓滿成功，並請確信我對你們的忠實的親切感情。

柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席
諾羅敦·西哈努克
一九七一年六月十六日 於北京

西貢十三家報紙
被傀儡當局沒收
因為刊載阮高其攻擊阮文紹的言論

【路透社西貢十七日電】「新聞部」消息今天說，南越傀儡當局昨天晚上沒收了十三家報紙，因為這些報紙刊登了「副總統」阮高其最近攻擊「政府」的消息。阮高其昨天對新聞記者說，南越「總統」阮文紹腐敗和獨裁，由於全文刊登了阮高其對阮文紹的批評，因此今天被沒收。

「新聞部」消息說，十三家反對黨或無黨派報紙，阮高其今年和阮文紹公開地發表攻擊，並且宣佈他將於今年十月競選「總統」。

昨天晚上遭到沒收，這是西貢在一天中被沒收報紙數量最多的一次。西貢約有三十五家日報。

日本三里塚農民的子女組成少年行動隊，振臂高呼「決不容許強佔土地！」
（新華社照片）

朝鮮羅馬尼亞發表聯合公報
對當前國際問題表一致看法
雙方對印度支那人民的正義鬥爭表示積極支持

【據新華社平壤十六日電】朝鮮中央通訊社十五日公布了羅馬尼亞黨政代表團訪問朝鮮的聯合公報。摘要如下：

兩國代表團再次表明要發展朝鮮民主主義人民共和國和羅馬尼亞社會主義共和國之間的政治、經濟、科學、技術、文化以及其他關係，加強和深入發展朝鮮勞動黨和羅馬尼亞共產黨、朝鮮人民和羅馬尼亞人民之間的兄弟友誼的堅定決心。

雙方就今後擴大交換代表團和交流經驗，加強兩黨間的接觸，組織兩黨機關、兩國外交部和經濟部門代表的接觸，達成了協議。

雙方還互相鼓勵深入發展兩國工會、青年學生組織、婦聯以及其他社會團體之間的合作關係。

羅馬尼亞方面支持朝鮮人民反對美帝侵略和日本軍國主義的陰謀活動以及它們的走狗朴正熙傀儡集團的軍事法西斯獨裁，為了社會民主化而開展的正義鬥爭。

羅馬尼亞代表團借此機會再次表示，羅馬尼亞人民完全支持和聲援四千萬朝鮮人民為迫使美國侵略軍從南朝鮮撤出去，在沒有任何外來勢力干涉的情況下，由朝鮮人民自己實現祖國自主和平統一的鬥爭。

羅馬尼亞方面讚揚朝鮮勞動黨和共和國政府主張……

朝鮮方面讚揚羅馬尼亞共產黨、政府和人民積極……

朝鮮方面對於羅馬尼亞共產黨為發展同社會主義國家的友好、合作和同盟關係，並且在尊重民族獨立和主權、平等、不干涉內政、互利原則的基礎上同所有國家發展合作關係，支持反對帝國主義和殖民主義的民族解放鬥爭，實現世界和平而採取的方針和羅馬尼亞人民為此而進行的鬥爭，表示完全的支持和聲援。

羅馬尼亞方面對於朝鮮勞動黨、政府和人民積極支持和羅馬尼亞人民反對帝國主義、爲和平和社會主義建設而進行的鬥爭，表示感謝。

雙方指出，當前國際形勢依然朝着有利於社會主義和革命力量、不利於帝國主義和反動勢力的方向發展。

雙方還指出，為了反對帝國主義爭取各國人民的主權和獨立，依靠武力進行侵略、統治和發號施令的政策，為了社會進步、民族獨立和和平而進行鬥爭的巨大力量，正在興起。

雙方強調世界一切反帝革命力量團結的必要性。

雙方認為，當代社會主義國家、共產黨和工人黨應當根據馬克思列寧主義和無產階級國際主義，完全平等和自主、相互尊重、不干涉內政和同志式的合作原則的基礎上，加強友好合作關係，為反對帝國主義侵略政策和殖民主義壓迫政策而進行鬥爭。

雙方支持越南、老撾、柬埔寨人民在反對美帝侵略者的英勇的救國抗戰中，日益取得巨大的勝利，並對印度支那人民的正義鬥爭表示積極的支持和堅決的聲援。

雙方堅決主張美國必須停止侵略活動，完全無條件地從越南和印度支那半島撤出美軍及其僕從國軍隊，尊重越南、老撾、柬埔寨人民關於在沒有任何外來勢力干涉的條件下，自主解決自己的問題的神聖權利。

雙方支持中國人民為迫使美軍從台灣撤出去，撤除其軍事基地，解放中華人民共和國不可分割的領土台灣而進行的鬥爭，並認為假如沒有中華人民共和國的參加，當前國際問題的解決是不可想像的。朝鮮方面歡迎羅馬尼亞社會主義共和國在聯合國爲恢復中華人民共和國的合法權利而採取的積極立場。

雙方支持日本人民、中國人民以及亞洲其他國家人民反對美日反動派復活日本軍國主義的鬥爭。

雙方闡明了自己關於中東形勢的立場，表示支持阿拉伯人民反對帝國主義、爭取民族獨立和社會進步的反帝鬥爭，並且認為必須按照巴勒斯坦人民的合法權益解決。

雙方主張巴勒斯坦問題必須按照巴勒斯坦人民的民族利益來解決。

雙方表示支持和聲援非洲人民反對帝國主義和新老殖民主義，爭取自由和鞏固民族獨立和主權的鬥爭。

雙方支持古巴人民為粉碎美帝的侵略、表示聲援拉丁美洲人民反對美帝的鬥爭。

雙方支持歐洲資本主義國家勞動人民為爭取民主權利和社會主義的鬥爭，建設社會主義的鬥爭。

雙方表示支持歐洲資本主義國家勞動人民的活動，建設社會主義的鬥爭。

雙方考慮到世界形勢和社會發展的情況，認為不論其領土和人口、經濟、和軍事潛力如何，一切國家都應當參與國際問題的建設性解決。

雙方堅決支持人民爲了裁減軍備，禁止生產和使用核武器，銷毀現有的一切核武器而進行的鬥爭。

雙方還主張撤到別國領土上撤除軍事基地，以便……

日社會黨等三黨派
反對「歸還」沖繩騙局
決在國會反對批准這一項協定

【共同社東京十八日電】日本三大反對黨派——社會黨、公明黨和日本共產黨——決定阻止批准「歸還」沖繩協定。他們決定在國會反對批准「歸還」沖繩協定。他們說，他們決定在國會反對批准這一協定……

日本最大的反對黨——社會黨說，它將試圖組織反戰和反對軍事基地運動，並說，把沖繩人民的土地作為軍事基地是非常不公平的。它還說，它計劃號召其他反對黨一起努力推翻佐藤政府。

文章指出，這一勝利……

解放軍猛烈打擊下
朗諾軍隊大亂
砲轟己方部隊

【法新社金邊十八日電】朗諾軍發言人今天說，金邊北部郊區昨晚再度爆發戰事。

發言人說，解放軍襲擊金邊以北十五公里處巴米斯山的朗諾軍據點。

發言人說，過去二十四小時中，軍事活動集中在金邊東、北、西各三十公里的範圍內。

在金邊以東，解放軍與此同時，解放軍在金邊以南五十公里三號公路周圍地區。

在金邊以西，朗諾軍同解放軍發生三次短暫衝突，發言人說，有三名朗諾軍受傷。

【路透社金邊十八日電】朗諾軍司令部發言人今天宣佈，解放軍今早襲擊斯瑞閣附近朗諾軍據點，擊斃兩名朗諾士兵，又擊傷十一名。

發言人又說，解放軍今早發射迫擊砲，又發動地面襲擊，進攻科……

【美聯社金邊十八日電】由「總理」朗諾的胞弟朗農中校指揮的軍隊，今天在金邊西南方向東埔寨解放軍發生戰鬥。

金邊最高指揮部說，這次在達考鎮附近的戰鬥中，朗諾軍六人死亡，五人受傷。達考鎮在金邊約二十四英里，接近通往所謂的公路。

在戰鬥現場的一名記者說，今天受傷的朗諾軍，被低限度有若干人是被他們自己的砲兵所擊傷。當戰鬥發生時，朗諾軍砲兵將砲彈錯誤地射向自己的部隊。結果，朗諾軍很快便撤退。

他說，在今晚猛烈的砲火中，兩名朗諾軍喪生。

溪山地區激戰
民軍猛烈進攻
美傘兵一隊在西貢附近受重創

【法新社西貢十八日電】阮軍發言人今天說，阮軍部隊和民軍部隊，整天在溪山地區激戰。溪山地區接近非軍事區。這個地區乃是溪山東北十七公里一軍區一兵營周圍，那裏是阮軍陸戰隊和民軍正規部隊昨天作戰最激烈的地方。

阮軍陸戰隊的幾個據點受到猛烈的火箭和迫擊砲轟，同時，民軍發動了兩次地面襲擊。

軍方人士說，戰鬥中，三名阮軍士兵被擊斃，十九名受傷。

西貢發言人說，阮軍在西貢東北偏北五百六十公里同民軍發生戰鬥，阮軍死七人，傷十九人。

【美聯社西貢十八日電】一隊美軍傘兵，六名傘兵，從未又向見……於過去四天中一直處於挨打的地位，今天拖着沉重的步伐穿過了西貢以東的一片密林。

越南南方解放軍，星期一開始，解放軍在上述地區伏擊美軍傘兵，擊斃四名，擊傷八名美軍。

解放軍又用迫擊砲轟……中包括襲擊金邊東北七……羅湖公河東岸沿岸，其……

秘魯貿易代表團
離京經廣州返國
周化民等到機場歡送

【新華社北京十七日電】由秘魯外交部經濟事務和一體化副部長卡洛斯·阿爾薩莫拉·特拉維斯率領的秘魯貿易代表團，結束了在我國的友好訪問以後，今天上午乘飛機離開北京，經廣州回國。

對外貿易部副部長周化民，外交部負責人符浩，以及有關方面負責人劉希文、于……趙……、王……、陳……以及中國各進出口總公司的負責人，到機場歡送。

又一份侵越密件被揭發

繼「紐約時報」之後，「華盛頓郵報」登出五角大樓的另外一項秘密文件。這一次內容是關於一九五四年日內瓦協議和美國是怎樣干涉越南北方和南方統一選舉的。

越南的統一選舉，是一個一九五四年日內瓦協議的一個規定。當時，法軍在戰場上大敗，不得不同意將殖民軍隊向越南南方集中，限期撤退。撤離的一步，便是安排越南北方和南方的統一選舉。

美國雖然參加了日內瓦會議，卻極力破壞和阻撓日內瓦協議（尤其是統一選舉部分）的實施，並且扶植吳庭艷政權，一步一步走上了直接和直接侵略越南的道路。

關於這一段經過，國際上傳聞很多，早就有許多人指出了美國當時進一步施行徑。現在，「華盛頓郵報」將五角大樓的秘密文件揭露出來，就完全證實，越南的和平和統一到現在未能實現，這完全是美帝國主義蓄意造成的。

不僅如此，「華盛頓郵報」所刊載的文件，還揭露了另外一事實，就是早在一九五四年時，艾森豪威爾就已經計劃派出美兵在印度支那作戰。

一九五四年，那一年，正是美國侵略朝鮮戰爭剛停戰後的一年，也正是法國在越南進行奠邊府戰役的一年，艾森豪威爾政府便急着在亞洲打第二次侵略戰爭，這就是美國的印度支那戰爭，還有帝國主義就是戰爭的證據。

「紐約時報」和「華盛頓郵報」連續刊登的秘密文件，在美國引起了極大的風波，美國國會內也議論紛紛，事情指摘，這件事使人說明了美國因為侵略印度支那戰爭而引起的政治危機，正在進一步發展。

美國社會上存在的道德問題，現在成了國內最大的問題之一。其實，美國官方的政治道德早已蕩然無存，這一次的大暴露，也不過是其中的極其微小的一部分而已。

魏曙光

中朝戰鬥友誼之花盛開怒放

中國訪朝新聞工作者代表團

中國新聞工作者代表團，帶着中國人民和毛主席的深情厚誼，在兄弟的鄰邦——朝鮮民主主義人民共和國，進行了一個多月的友好訪問。春末夏初，正是朝鮮三千里錦繡河山百花盛開的季節，從山坡到河畔，一片片乳白色的蘋果花，一叢叢粉紅色的金達萊花，十分美麗可愛。然而，開放在……血灌溉的……戰鬥友誼之花。我們不論在……的農村，不論在……平原；不論在「三……處都沉浸在中朝戰鬥友誼的……

請轉達朝鮮人民的親切問候

……切問候！」我們被朴千金老大爺的這種盛情厚意深深感動。

在朝鮮訪問的日子裏，我們的心一次又一次地被中朝友情激盪着，那一幕幕動人心弦的情景是多麼令人難忘啊！

中朝人民心連心

中朝兩國人民的友誼是有着悠久歷史的。早在中國第一次國內革命戰爭、土地革命戰爭的艱苦歲月裏，朝鮮同志就曾和中國人民並肩戰鬥。在抗日戰爭和解放戰爭中，不少朝鮮的優秀兒女，倒在中國的國土上，支援了中國人民的解放。中國人民永遠不會忘記朝鮮人民的這種國際主義的援助。

美帝國主義侵略朝鮮的戰爭年代裏，中朝人民又一起戰鬥。中國人民志願軍遵照毛主席教導，像熱愛親兄弟一樣，熱愛朝鮮人民，像愛護自己的祖國一樣，愛護朝鮮的一山一水一……

山下抬傷員，路難走，不好抬，他就背着傷員下山。在他搶救志願軍傷員的日子裏，他的弟弟和大兒媳婦被美國強盜飛機炸死了，他們掩埋了親人的屍體，又去給志願軍抬擔架。他的二兒子金鐘和在抬一名志願軍傷員時，遇到敵機轟炸，他為了掩護志願軍傷員，一身撲在傷員身上，結果用自己的生命保護了志願軍傷員，光榮犧牲了。金泰元老大爺說：「當時我聽到這個消息，心裏雖然很難過，但是又感到很自豪，因爲我的兒子是爲了掩護志願軍傷員而犧牲的，他雖然犧牲了，但是志願軍傷員卻得救了，所以他死的光榮。」他向我們表示，他兒子爲朝中友誼獻出了自己的生命，他雖然現在七十多歲了，仍要爲加強朝中友誼盡自己的努力。

在兄弟的朝鮮，像金泰元老大爺這樣動人的事跡，是無計其數的。在朝鮮祖國解放戰爭的艱苦日子裏，凡是同中國人民志願軍共同戰鬥過的每個家庭和個人，都有一段活生生的中朝友誼的歷史。我們還訪問了三級國旗勳章獲得者……如一日看護中國人民志願軍傷員的……

……

增強團結 共同對敵

美帝國主義和各國反動派……人民的團結……

金日成同志的親切接見

……

清華大學工農兵學員和教員談教育革命的體會

永遠把堅定正確的政治方向放在第一位

化工系學員張關臣

……

做無產階級教育事業的有心人

自動化系教員陳永蓮

……

開門辦學，天地廣闊

焊接專業教員馬伯龍

……

（原載「紅旗」雜誌第六期）

廿一屆世界乒乓大賽

醫藥 蔡啓超

招請打雜

秘魯貿易團長談訪華之行
促進了兩國人民友好合作
說中國堅決支持秘魯及拉美各國捍衛領海權鬥爭，加強了他們的力量。

【本報訊】由秘魯外交部經濟事務和一體化副部長卡洛斯·阿爾薩莫拉·特拉維爾索率領的秘魯貿易代表團，訪問中國後，昨日下午由廣州抵達香港。卡洛斯·阿爾薩莫拉·特拉維爾索昨日對本報記者談及訪華觀感，認此行十分愉快，十分成功。對於中國政府和人民的熱情接待，他表示感謝。

阿爾薩莫拉認為，他這次對中國進行友好訪問，是一件重要的工作，深信通過訪問有助於促進雙方的認識、了解、合作和利益。

阿爾薩莫拉率領的秘魯貿易代表團於六月八日到北京，在中國訪問了十天。他說，在這個期間內，秘魯漁業部部長哈維爾·坦塔萊安·巴尼尼將軍也到北京，並於六月十五日與中國對外貿易部部長白相國簽了一個會談紀要。六月十六日下午，阿爾薩莫拉代表秘魯貿易代表團與中國對外貿易部副部長周化民為首的中國貿易代表團，簽訂了另一個會談紀要。

阿爾薩莫拉高興地回顧了今年四月二十八日在秘魯首都利馬與中國貿易代表團簽訂的會談紀要後，指出，這次在北京又簽訂了兩個會談紀要，必將增進秘魯與中國更廣泛的貿易往來，促進兩國人民的友好和合作。

阿爾薩莫拉說，在他訪問北京期間，周恩來總理接見了他。周總理重申中國堅決支持秘魯及其他拉丁美洲國家堅持捍衛二百浬領海權和海洋管轄權的鬥爭。阿爾薩莫拉說：「中國的支持是很重要的，這種支持加強了我們的力量。」

他表示，拉丁美洲各國現正在鬥爭中不斷加強團結。

阿爾薩莫拉在中國曾參觀過工廠和人民公社。他特別提到中國的農業，認為發展迅速，充分地使用土地，留下深刻印象。

阿爾薩莫拉和他率領的秘魯貿易代表團，將於今天乘飛機回國。

中國乒隊圖展
今為最後一天

【本報訊】中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演攝影作品展覽，今天最後展出。

影展展出十多天來，吸引中外觀眾前往參觀。同胞們重溫了親人在港期間的幸福、激動的日子。他們指着作品中所表現的情景，興奮地細説起當日盛況。觀眾們還在留言簿上寫下熱情洋溢的觀感，表示要向祖國親人學習，學習「友誼第一，比賽第二」的精神，為團結、發展事業作出貢獻。

今天展出時間，上午十時至下午七時，歡迎參觀。

颱風減弱風球卸下
預測今天仍有大雨
昨整日暴雨獲雨量四吋

【本報訊】颱風昨日凌晨掠過大嶼山，在珠江口地區登陸後，繼續帶來暴雨。昨全日獲雨量九九點八毫米（約四吋），預測今日仍有大雨。

天文台昨天下午四時十分，最後降下三號風球。自昨晨二時十分改懸八號風球後，六時十五分改六號風球，下午二時十分改三號風球。自星期三中午起，本港五十二個小時內六易風球。

據廣東氣象台昨天報告，今年第八號颱風已於昨日凌晨在珠江口地區登陸，至昨晚八時減弱成為低壓。預測十九日中午以前將在珠江口地區附近消失，但粵西地區中部、南部仍有大雨。

來論
注意投機倒把之風
·何澤·

就在颱風「法妮絲」襲港的前兩天，一陣狂風已在香港的股票市場颳起。一天之內，把交投數字推進到一億元，將若干股票的價格哄托到新的高度。當時就有人這樣的形容這一陣狂風下的百態，說：股票市場上是一片「瘋狂的奔竄」，是一場「失去理智的瘋狂賭博」，「變成了一個輪盤賭場」。還有人指出，若果有人擧出什麼「這是香港經濟良好的反映」一類的話來掩飾事實真象，很多人一定會嗤之以鼻，認為是虛偽之談。

近年來，香港的股票市場投機之風早已存在，賭博性質十分濃厚，但是其瘋狂性和冒險性則是最近達到了高峯。這種趨勢對香港廣大居民和正當工商業經營者會帶來很大的危害。

只要稍為注意香港經濟事務的人，一定會發覺到年來極力鼓吹將香港變成什麼「金融中心」，「投資的中心」，什麼「香港對投資的催化作用」等等論調越來越多；甚至有人主張將香港變成一個「國際化的股票市場」，與紐約、倫敦鼎足而三，以方便國際投機家在二十四小時內都可以下注。

事實上，那些各懷鬼胎、別有用心的人，不僅是口講，而也有行動的。且看新的股票紛紛上市，財團的組合紛紛出現，美日在港的經濟滲透行動，越來越積極地開展，可見其野心不少，蠢蠢而動。

這些做法，會給香港帶來什麼結果？人們……

颱風吹襲下新界出現災情
菜蔬塘魚遭損失
元洲仔十多棚艇倒塌，長洲堤壩崩缺、兩海鮮艇下沉，上水華山村嚴重水浸。

【本報訊】颱風「法妮絲」的吹襲，使新界及離島一些地方出現了災情，比較嚴重的是農作物被吹倒或遭水淹；上水新田對開的魚塘被水滿溢，魚兒游走，給農民帶來不同程度的損失。大埔元洲仔，有十多家棚艇被吹塌。長洲海傍一段堤壩被衝開一個缺口，該處有兩艘海鮮艇下沉。上水華山村水淹情況亦比較嚴重。

在風雨侵襲下，離島的農作物損失頗重，南丫島榕樹灣的大片菜地遭水浸，菜心、芥蘭被沖架被吹倒，甚至被連根拔起。菜農辛辛苦苦培植的蔬菜，將因此失收，生活將受到影響。他們表示，又要經過幾個月的時間才能談到收穫，而且種子肥料的費用無着。他們因此甚感彷徨。

長洲的農作物損失亦較大。當地種植的蔬菜，除變菜外，其餘豆類、瓜類和菜心、芥蘭、白菜等，俱被風吹倒或受水浸。

該區海傍一段堤壩……

扶老攜幼 噓寒問暖

七號風球下，木屋、艇戶居民險象環生。香港仔、筲箕灣區師生，荃灣工人，粉嶺青年，大埔工農師生，冒着狂風暴雨協助他們脫離險境，熱情關懷，受到讚揚。

香港仔及筲箕灣區愛國師生，在七號風球下，冒着風雨，到漁區、到木屋區，幫助艇戶和木屋居民疏散脫險，出現一幕幕動人情景。

當香港仔區愛國師生從收音機收聽到颱風消息後，想到居民的安危，立即走到漁艇上，逐戶訪問艇上居民，協助搬遷避風。四百多名漁民，大都是老弱婦孺，在愛國師生的幫助下，安頓在愛國學校，住了一宵。在這風雨之夜，愛國師生如對待自己親人一樣，向漁民噓寒問暖，倒茶送麵包。漁民受到熱情關懷，感動到流下熱淚。她們握着師生們的手說：「你們太好咯！」

漁民之中，有一位年已古稀的患病老翁，有一個剛剛產下嬰兒的產婦。師生們熱情地把他們特別安排在比較安靜的地方，煲水送藥，多方照顧。

漁民在風雨中得到溫暖，對師生們的關心表示感謝。師生們表示：能夠為漁民阿嬸阿叔做點事，也是應該的！

筲箕灣區愛國師生，也組成了搶救隊，曾到柴灣、筲箕灣木屋區，訪問了一些坊衆。當風的木屋大危險了，師生們就把居民接到校舍暫棲。

木屋區一片漆黑，輪迴搶險的師生手拿電筒，在區內不停地巡視檢查，發現那裏的木屋需要加固，就立即給木屋鄉親。師生們訪問了一百多戶木屋人家。

筲箕灣的艇區，在風球下險象橫生。愛國師生分別在中午、晚上及深夜，連續探望艇戶。被探望的學生家長和街坊們十分感動地表示：「你們咁關心窮苦人家，真係難得。」

與此同時，荃灣大窩口有五戶木屋居民，在颱風吹襲下，其中三間被揭去屋頂，……

·本報記者·

勞校招新生
報名者踴躍
今仍可報名明天考試

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下的旺角、筲箕灣等五間勞工子弟學校招考新生，今日為報名的最後一天，明（廿）日舉行考試。

各業工人要想子弟入勞校讀書而還沒有報名的，應在今日下午七時前，到學校報名，以便明日參加考試。

一週來，各業工人送子弟到勞校報名的十分擁擠。其中慈雲山摩托車勞工會介紹書趕往勞校報名的報名情況尤為熱烈。

在七號風球之下，在風雨交加之中，前往勞校報名的工人家長仍絡繹於途。這個事實說明各業工人希望送子弟入勞校讀書，接受愛國教育的迫切要求。鑒於考生擁迫，勞校不能不分作若干批舉行考試。已經辦理報名手續的工人子弟，要注意「考試證」上的編定時間依時到考。

報考二年級以上的考生，應攜帶現在讀書的那間學校最近發出的學生成績報告表給勞校參考，並攜帶鉛筆、間尺、擦紙膠等文具應試。試卷由勞校免費供應。

泥石傾瀉樹倒路浸
多處木屋居民毀家
港九新界市面昨天仍未復常態

【本報訊】在颱風吹襲下，港九各地區發生山泥巨石傾瀉、木屋倒坍、崩路倒樹、馬路積水，造成不同程度的災情。山邊木屋居民受損失較重。

港島筲箕灣南安坊村山泥傾瀉，一塊大石衝進十號木屋，幸而屋內兩伙人及時走避，得免受傷。這間木屋位於山腳，住有兩伙人。一伙六人，另一伙僅有一老婦。他們暫時被安置在筲箕灣街坊會內。

筲箕灣愛秩序台一間木屋，昨晨由於山泥傾瀉，屋後板壁被衝塌。

柴灣徙置區第六座……

九龍市區許多店舖的招牌被吹落，處處是玻璃碎片。

【本報訊】港英漁農處昨日宣稱，初步報告顯示新界的蔬菜、花木、禾田、果樹主要受強風吹襲而造成損失。

黃泥涌峽道將封閉四天

【本報訊】由於黃泥涌峽道山石傾瀉，阻塞路面，交通將封閉四天，而大坑道一段及藍塘道一段也將封閉兩天。駕車前往淺水灣等處游泳的居民，須改道行走。

港巴前往淺水灣的六號線無法復通，十一號線巴士，自灣仔開出只到白建時村作為臨時終站。

筲灣數萬居民
昨尚未獲供電
香港仔及港島多處電話昨失靈

【本報訊】昨日一場風雨，港島多處停電，電話失靈，居民生活遭到不便。

筲箕灣海旁街和翠十字徑之間的一批屋宇，包括山上的大批石屋及木屋，前日下午三時停電後，昨天仍未修復供電，數萬居民生活受影響。

昨日港島多處地方因變壓器發生故障，電流中斷。居民通知電燈公司後，工人冒雨往搶修，始恢復供電。

前晚，大埔區龍尾村停電，至昨天中午仍未恢復；該區田村亦於昨日上午九時斷電。

昨日，電話失靈的地區，包括香港仔田灣徙置區第一座至第七、九、十、十五座，巴丙頓道，薄扶林道，西營盤及北角英皇道部分樓宇。

和緩南風至西南風，空曠地方風勢清新，密雲，有零散驟雨，下午最高氣溫三十度。

高潮：上午七時五七分，下午九時二七分
低潮：上午一時，下午二時五八分

昨天的紀錄
最高氣溫廿七點七度
最低廿四點四度
雨量九九點八毫米

遭颱風吹翻的鴨脷洲一艘漁船

藍田一徙厦八層樓
兩千餘居民苦無水
告知徙置事務處亦無人來修理

【本報訊】觀塘藍田徙置區十一座九樓至十六樓，由大前日下午起，水喉涓滴全無。受影響的居民共四百四十八個單位，估計有二千百人。

此外，該座九樓以下的住戶，也感到水喉水流得極之緩慢。居民曾打電話詢問徙置事務處，但得到的答覆是「不知水喉為什麼會……」。

車船昨午多復航
航機班次亂晒龍

【本報訊】在六號或三號風球高懸下整個上午的水陸交通繼續停頓，午後才陸續恢復正常，但空中航機交通則相當混亂。

港九兩地各綫巴士，港內外渡海小輪，下午至晚上陸續恢復正常；離島綫中僅大嶼山綫，今晨才復航。

藍煙囪又背信棄諾
竟拒安排船員落船
地盤工船員促公司接受三要求

世界乒賽影片
兩院綫今聯映
九家戲院今加開午夜場

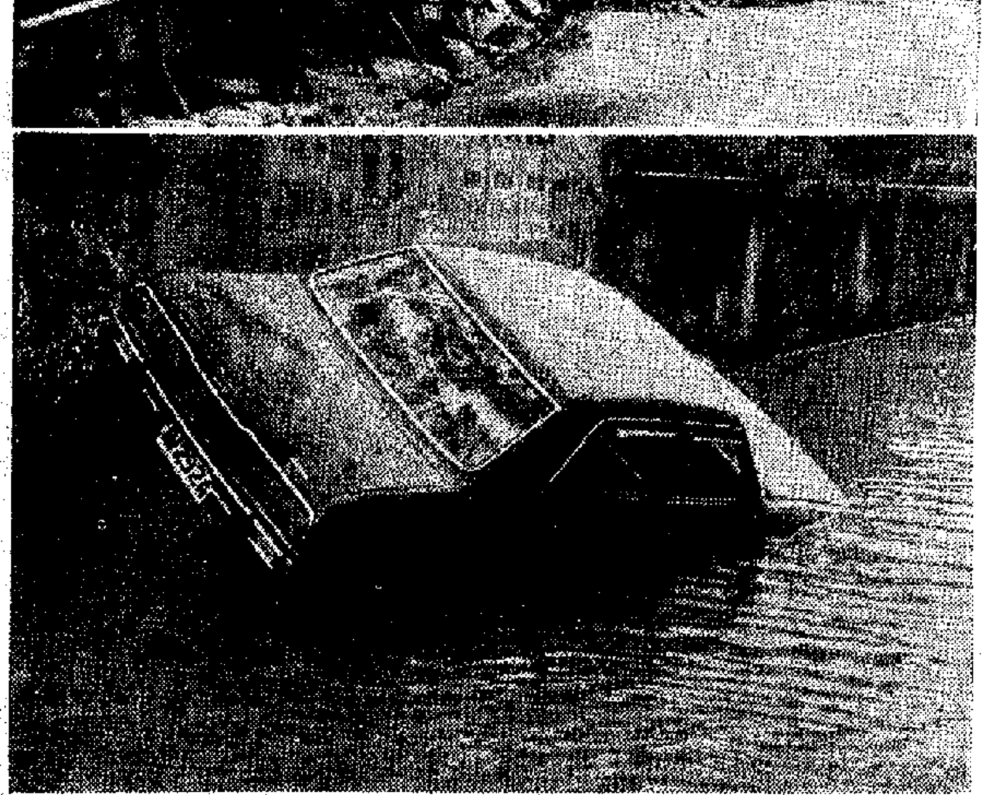
定期補辦
各種考試

大型彩色紀錄片
中國乒乓球代表團
向港澳同胞匯報表演
中外觀眾交口讚譽
精湛球藝多姿多采
張燮林球技慢動作表演
梁戈亮扣板飛躍姿勢美
今續映
普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都
友誼第一 比賽第二

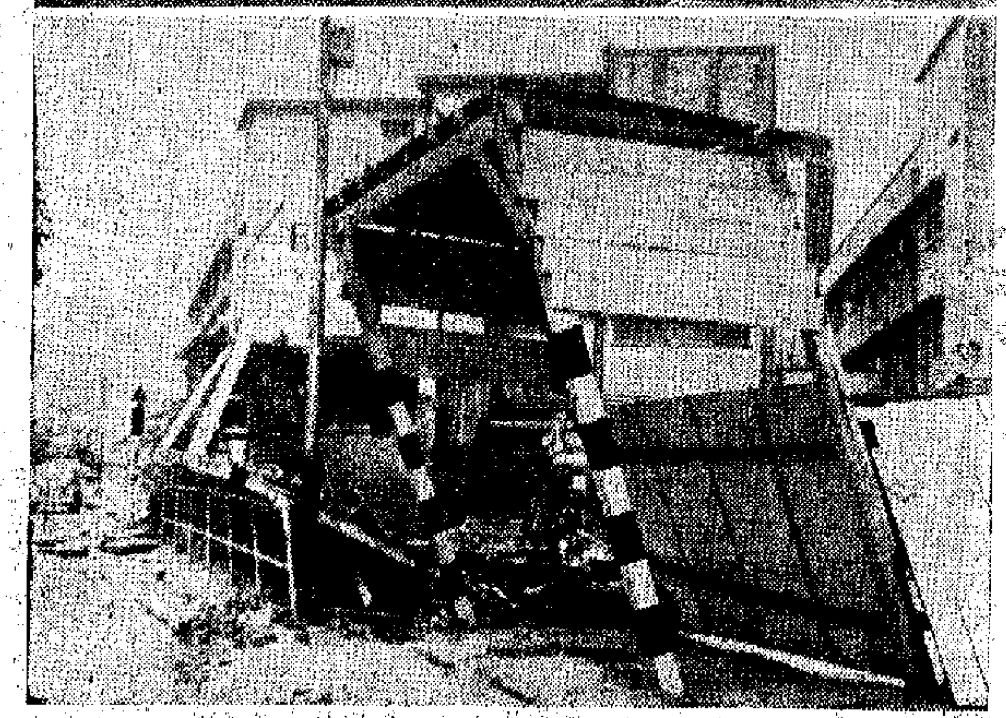
骨痛
康爾復 FUYEHO U 復爾康
風濕新藥

颱風過港

◀ 港島黃泥涌峽道塌山泥，此路不通



◀ 粉嶺安樂村口水浸車

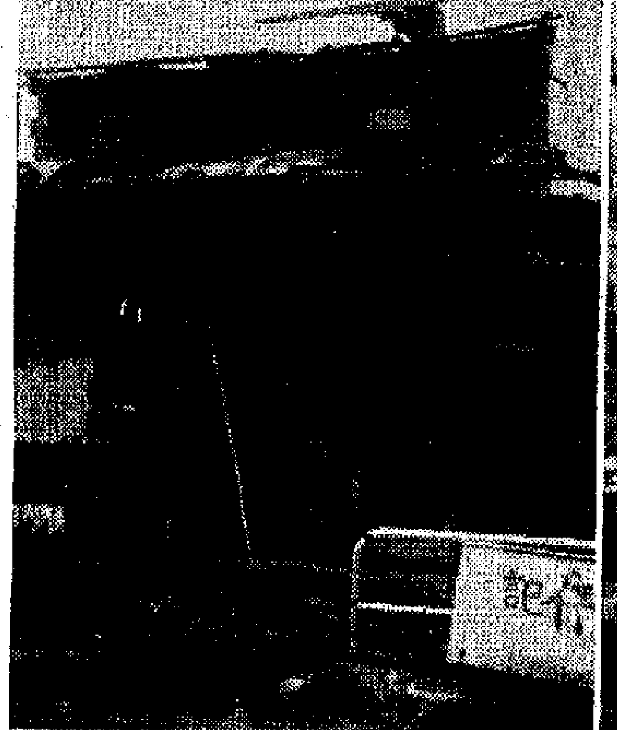


◀ 官塘道一建築地盤塌木圍

▶ 大埔元洲仔木屋被颱風吹毀，十多戶居民失家

▼ 昨天上午風球未卸，中環銀行區仍冷冷清清

▼ 觀塘區木屋居民冒雨修屋



羣衆體育運動

（今日賽程　昨天賽果）

電話工友乒乓球友誼賽

窩機A 對 窩機線架　下午六時半九龍會所

十五區紅 對 自動機　下午八時半九龍會所

電工團結杯小球賽

北電 對 少輝　下午九時　官涌球場

部聯 對 電光　下午十時　官涌球場

鞋業工人互助杯小球賽

工青 對 青竹　上午八時　維多利亞

海風之友 對 尖友　上午八時　柳樹街場

力聯 對 錦瀛　上午八時　長沙灣場

東打工人團結杯足球賽

飾 對 晨風　下午八時　官涌球場

化醫乒乓球友誼賽

化醫少年 對 青峯　下午七時三刻化醫會所

友誼甲 對 華健　下午九時十分化醫會所

敢趙 對 志毅　下午七時三刻化醫會所

東風 對 萬通黃　下午七時三刻化醫會所

永成 對 榮茂乙　下午九時十分化醫會所

團泰 對 友聯　下午九時半十分化醫會所

五金土瓜灣區乒乓球賽

（男子組）

風雷 對 青團　下午六時半會所

軍力 對 新風　下午八時會所

（女子組）

乒濟 對 燎康　下午六時半會所

風格㊀ 對 風格㊁　下午八時會所

荃灣區友誼盃乒乓球賽

合羣 對 長風　下午三時　中聯

晉勝㊀ 對 峯光　下午三時　中聯

朝陽㊀ 對 東紅　下午三時半　中聯

晉為㊀ 對 東風　下午四時半　中聯

前進 對 開青　下午七時　中聯

風華 對 勞風　下午八時　中聯

晉勝㊁ 對 風字　下午八時半　中聯

青少年 對 勁松　下午七時　綠風

東青 對 白田　下午八時半　綠

青峰 勝 東輝　五比一

（另有七場比賽改期）

大麗 對 金門　下午八時半　總會

友誼 對 新風　下午九時半　總會

丁勝 同居㊀　五比四

（另兩場比賽改期）

華南影聯乒乓球團結賽

南方 對 新聯㊀　下午七時半　影聯會

清片 對 新聯㊁　下午七時半　影聯會

新聯㊀ 對 長城㊀　下午九時　影聯會

南方 對 風凰㊀　下午九時　影聯會

影 對 長城㊁

南方 勝 長城　五比二

中區街坊乒乓球賽

紅記 對 先施　下午七時　中南

友誼之花 對 小販甲　下午九時　中南

服裝㊀ 對 友誼B　下午七時　新南

海燕甲 對 嶺奴　下午九時　新南

街商乙 對 前進㊀　下午七時　順德商會

中青東甲 對 頌華　下午九時　順德商會

中青乙 勝 大華B　五比二

朗青紅 勝 聯友　五比四

理髮工友乒乓球分區邀請賽

上海鐘錶業工人乒乓球團體賽

友誼 勝 柏揚　五比一

青聯 勝 合羣　五比三

電車工人團結杯乒乓球賽

一組甲 對 四組丙　下午七時半會所

（改期比賽消息）

昨天電工、鞋業、車打、內衣、東區等小球賽及電話、華革、煤氣、五金土瓜灣、南北土產、印染等乒乓球賽均告改期，另理髮業、荃灣區乒乓球賽部分改期。

上水、粉嶺、打鼓嶺區團結杯乒乓球賽，前昨兩天賽程將於今日補賽。各隊可在今日下午三時前到培僑中學上水分校（電話九〇四四八二三）或電話上水工會上水辦事處（九〇一六九六）聯繫。

有關人士有此要求
足總邀請外隊來港 宜有選擇免流於濫
觀衆誠為體育精神比技術重要

【本報訊】足總今屆庫存充裕，主要是從外隊身上賺來的。因此，有關人士要求下屆安排外隊來訪時，應予慎重選擇。為使球季依時結束，下屆外隊來訪，亦以不超邀三隊為宜，而剩有其他時間來搞好各項賽務。

足總在今屆球季裏，共主辦了三支外隊訪港。那是去年十一月間的瑞典宇哥隊，十二月間的巴西山度士隊，和春節的奧地利屆鐵斯隊。足總從這三支外隊身上一共賺得二百一十九萬六千七百三十元五角。觀看三隊演出的人次是十六萬零五百四十九人。從上述的數字證，說明球迷對外隊來訪是感到興趣的。特別是實力雄厚的外隊，即使門票貴了一些，也都樂於破費。巴西山度士隊就是一個例子。

當日，巴西山度士隊來訪，門票定價最高為五十元，最低十元。結果，高價票竟成搶手貨。首場雖由香港代表隊出戰，仍能吸引一萬三千九百八十五人，門票收入二十五萬三千七百三十元。次場由港聯迎戰，當晚下着傾盤大雨，也有二萬七千七百三十八人到場，實際當晚也是爆棚的，事前有部分觀衆以為因雨改期。是役門票收入為七十萬零八千四百二十五元。第三場由華聯上陣，觀衆人數為二萬六千九百零九人，門票收入六十七萬四千四百九十五元。因此，不少人主張足總要吸取這些經驗，更好地辦好外隊來訪。

每年春節起總有例要邀請一支外隊前來表演，因的是讓球迷能享受到的一個「春節波」。然而，這一個球的「春節波」，請來的是實力平平的奧地利屆鐵斯隊。雖然如此，三場觀衆仍有四萬九千一百人次，總收入為三十萬七千三百零八元五角。如非戲碼平常，相信臨場人數和收入，決不止此。

此外，如瑞典宇哥隊在港的兩場比賽，觀衆共有四萬二千八百一十七人次，收入二十五萬二千七百七十二元。

看三外隊的臨場觀衆和收入，就知道觀衆對外隊有較高的要求；同時對港隊的表現更加重視。「春節波」是一個明顯例子，次場香港代表隊對屆鐵斯隊，因主客都實力平平，號召力較弱，僅得九千七百七十六人到場。據此而論，足總就有必要好好地組織外隊賽事。同時對主隊方面之爲避免迎戰外隊的港隊球員有排陣就讓人時，要注意球員的近況，要重視集訓的成績。爭取較佳的表現，這樣才能獲得觀衆的支持。還有，賽期的編排不能過分緊密，每年十二月，春節假期及「復活節」假期內的三個賽期比較適當。外隊最好不要超過三支，免流於濫，濫則不妙。

當然，邀請外隊來訪的目的，不應僅僅把着眼點放在錢的份上。一支實力雄勁的外隊，也要有較好的體育精神。而在觀衆的眼中，比較起來，是後者比前者更重要的。

元朗花墟再戰港會
下午五時舉行　勝負關係護級

【本報訊】一場颱風，影響到所有戶外的體育活動幾乎全部停止。原定昨天在花墟舉行的東昇盃甲組足球聯賽，今天如放晴，將有元朗對港會一場於下午五時在花墟舉行，兩隊的預備組則於三時十五分行頭陣。這是兩隊在甲組聯賽的最後一仗，也是元朗「護級」運動的重要一戰。

如獲勝而取得兩分，則寶蒲廿六場共得廿二分，即可解除降級威脅。如果打和，則與九巴、英陸軍處於同等地位，雖仍有問題但可望留級。倘若被港會打破「三〇部隊」的稱號，而且元朗亦要陪同港會降級了。所以，今天這場比賽，對元朗來說，乃只許勝不許敗或和的。

本來，港會從未贏過仗，照理元朗當會以技術較佳而把它壓倒。但是，元朗以此仗勝負過於重要，作戰心理也不免過於緊張，甚至患得患失，若因此而演出稍有差池，港會就有機可乘了。

除元朗外，甲組任何一隊都曾兩贏港會，元朗也曾贏過一次。今次的正常看法，當然還是看好元朗的。不過，港會雖弱，近來卻每戰必拚。前周力抗九巴之役，曾先勝兩球，使九巴陷於苦戰；其後因技不如人，才被九巴反敗爲勝。今天元朗爲了「護級」心切，當然不會輕視港會；只因急於求勝及體力氣力略差，如受到對方努力相抗，誠恐贏來不易。因爲元朗前鋒過半數都欠後勁，埋門出腳非快，港會以「密集防禦」來針對他們，說不定他們就會被阻住去路，不易埋門。還有，風雨過後，場地不免濕滑，港會球員激着體力氣力相抗，使人替那一向沒有很好合作的元朗前鋒擔心。除非元朗開賽後即行搶攻得手，在上半場起碼搶得一二球，穩定了作戰心理，再在下半場乘勝追擊，才使港會疲於應戰，否則不無可慮。然而，港會近來的演出雖然不錯，只是他們走當踢半場好波，力戰上半場而無由得逞後，下半場就會洩氣，一旦洩氣，即兵敗如山倒。此種情形，數見不鮮。因此，元朗設要緊的，是在上半場不要讓港會先入球而且鬥順氣，則以技勝一籌之故，相信勝利會屬於元朗的。

伴青

三項工人乒乓賽 日間將分別開始
電燈、煤氣、劇漆
海陸豐校友乒賽明日揭開戰幔

【本報訊】香港電燈公司華員職工會，爲遵照偉大領袖毛主席關於「發展體育運動、增強人民體質」的教導，響應工聯會舉辦乒乓球賽的號召，增進工友和家屬的團結友誼，決定舉辦電燈工人乒乓球友誼賽，並定於六月廿一日晚上八時在該會舉行開球禮，六月廿二日至七月四日舉行團體賽及單打賽。歡迎工友及家屬到會觀看。

香港中華煤氣公司華員職工會響應工聯會舉辦乒乓球賽號召，決定舉辦煤氣工人乒乓球友誼賽，定於今（十九）日晚上八時在該會所舉行開球禮。六月廿一日至七月十一日進行比賽。歡迎該業工友及家屬前往觀看。

港九油漆、劇漆工會決定舉辦劇漆工人乒乓球友誼賽，歡迎該行業工人及家屬到該會或支會報名參加。報名日期由即日開始，至六月廿二日截止。六月廿二日下午八時半抽籤。開賽日期爲六月廿五日下午八時。該會地址：鵝頸街十一號八樓；西灣河支會：筲箕灣道六十四號三樓；新蒲崗支會：元朗街五號三樓。

海陸豐公學校友會舉辦「海陸豐校友乒乓球友誼賽」，共有男子團體、女子團體、男子單打及女子單打四個項目，已經開始報名，明（二十）日下午一時揭幕，並爲方便校友球波迷，以後逢星期三、六晚上八時至十時用分，歡迎同校練習。

昇星之戰 昨天改期

【本報訊】原定昨天在花墟舉行的東昇盃甲組足球聯賽最後的一場昇星之戰，因颱風改期，將於日內由足總的賽程小組編排補賽日期。

這是繼前天的「九巴對電話」被改期之後的又一場比賽。連同較早的南華對東方一場，只是三場補賽。看來足總將要與南華借用嘉山球場來分別舉行這三場補賽和內部決賽了。

房屋協會卸責告示殊不足取
讀者認爲預早檢修方爲善策
聲稱乘電梯半天吊決不負責

讀者來信

編輯先生：

昨天下午，與家母舍弟到北角健康村一座租屋訪友，見該處的電梯口貼有類似通告的紙張，大意謂颱風來臨，電流可能突然中斷，乘搭電梯如遇意外，決不負責云云。這一通告，對我造成心理威脅，萬一電流中斷，被困電梯內，那怎麼辦？不搭電梯呢，老弱年邁，怎能走上十幾樓？

從這則通告使我想起一個問題，萬一出現意外，該處業主房屋協會先聲明「責不在我」，這都是消極做法，是不應該的。造成電梯半天吊，那處既有通告在先，當然可以振振有詞說「責不在我」；但是意外真的發生了，有人被困而無人救援，那是有危險的，那是否就不管它呢？爲甚麼房屋協會不積極的爲住客或訪客的安全想一想，如在颱風侵襲下也可保證電梯不斷電，或者估計到停電的可能性增加而事前設法加意檢查，以免困人出事？單是聲明，是不足取的，未知該會願意接受廣大居民的意見否？再者，在颱風下，消防員是否也不出動救人的呢？

並候

編安

讀者　趙振宇　六月十七日

讀者欄

中區文員吃飯難
人多店少嘢貴車擠

管讀者「洋行任」先生：

中區午膳的擁擠情況，有目共睹，加上百物騰貴，加風迭起，文員們苦惱心情是可以想像的。你要求了解一下中區午膳的情況，我們只能根據當局發表的資料供參考。據有關方面在去年年底所作的一次調查統計顯示，由中午十二時至下午二時的兩小時內，共有三萬四千多人湧入中區各類食店午膳，其中的一半集中在一時十分至一時四十分的半小時內進膳。三萬四千多人這個數字，只是中區自領總數的三分一而已。

消費方面，西餐廳平均消費五元二角，茶樓四元四角，熟食檔一元七角。午膳時間由半小時至五十分鐘。客位方面，中式茶樓的客位爲其他食店客位總和的兩倍半，但中式茶樓爲食客最擁擠的地方，其次爲茶餐廳、西餐廳、中式飯店。

在爲數逾十萬的中區文員中，除約百分之三十五在食店午膳外，其餘百分之三十二是在職員飯堂進午膳的，每餐花費約二元一角；在寫字樓吃飯盒的佔百分之十八，每餐需款平均約一元九角；剩下來的約百分之十五的文員，是回家吃午飯的，但其中百分之十一點三的要使用交通工具，他們就要面臨搭車難的苦惱了。

病人入住肺病院 獲津貼者已銳減

管毓由先生：

來信詢問你家裏有人染了肺病，因爲居住環境不好，想到葛量洪醫院留醫，問要辦什麼手續及有關種種問題。

葛量洪醫院病人有兩種，有一種是自費留醫者，有一種是由當局津貼住院者。

如果準備自費留醫，不用辦特別手續，逕自前往進院即可。這家醫院的私家病床，今年四月一日加過一次價，每日收費，普通房由三十元加至三十五元，雙人房由三十五元加至四十五元，單人房由五十元加至七十元。

想由當局津貼住院，則必須通過當局各胸肺科門診部介紹，但這一關不容易過，因爲是不是需要住院，病者本身無權決定。同時，一年多來，由當局津貼住院的病者顯著地減少了。

代郵

李寶雯先生：你需要的照片已代沖曬好，爲免郵寄失誤或折損，請於辦公時間到本報門市部領取。——編者

遭生葬工人遺屬 向捐款讀者致謝

因勞動強度太大，體力不支而跌進石粉倉慘被生葬的鑽石山石礦場老工人陳福，遺下一家九口，生活困難。讀者無名氏伸出同情之手，贈送二百元給陳福遺屬以表慰問。本報將該款送到陳家，其子陳炳權，代表他們一家向無名氏及關心他們的讀者表示謝意。

……，幾若干股票的價格哄托到新的高度。當時就有人這樣的形容這一陣狂風下的百態，說：股票市場上是一片「瘋狂的奔鬧」，是一場「失去理智的瘋狂賭博」，「變成了一個輪盤賭場」。還有人指出，若果有人搬出什麼「這是香港經濟良好的反映」一類的話來掩飾事實真象，很多人一定會嗤之以鼻，認爲是虛僞之談。

近年來，香港的股票市場投機之風早已存在，賭博性質十分濃厚，但是其瘋狂性和冒險……化作用」等等論調越來越多；甚至有人主張將香港變成一個「國際化的股票市場」，與紐約、倫敦鼎足而三，以方便國際投機家在二十四小時內都可以下注。

事實上，那些各懷鬼胎、別有用心的人，不僅是口講，而也有行動的。且看新的股票紛紛上市，財團的組合紛紛出現，美日在港的經濟滲透行動，越來越積極地開展，可見其野心不少，蠢蠢而動。

這些做法，會給香港帶來什麼結果？人們……股市中心」等等論調出現了，與此有關的行動出現了，投機性增加了，賭博性更顯明了，最近且達到了瘋狂的程度。

用買空賣空、投機倒把的辦法爲香港的經濟困難找尋出路，出路是沒有的，只會給香港的正當工商業經營者帶來災難，使香港成爲在各處流竄，製造危機的什麼「歐洲美元」、「亞洲美元」侵襲的對象，因此，人們要注意和提防這頭轉嫁經濟危機的野牛，搗亂香港這個瓦店。

……校的報名情況尤爲熱烈，在七號風球之下，在風雨交加之中，前往勞校報名的工人家長仍絡繹於途。這個事實說明各業工人希望送子弟入勞校讀書，接受愛國教育的迫切要求。據悉考生擠迫，勞校不能不分作若干批舉行考試，已經辦理報名手續的工人子弟，要注意「考試證」上的編定時間依時到考。

報考二年級以上的考生，應攜帶現在讀書的那間學校最近發出的學生成績報告表給勞校參考，並攜帶鉛筆、間尺、擦紙膠等文具應試。試卷由勞校免費供應。

香港仔及港島多處電話昨失靈

【本報訊】昨日一場風雨，港島多處停電、電話失靈，居民生活……不便。

筲箕灣愛秩序街和渣十字徑之間的一批屋宇，包括山上的大批石屋，前日下午三時停電後，昨天仍未修復供電，數萬居民生活受影響。

昨日港島多處地方因變壓器發生故障，電流中斷。居民通知電燈公司後，工人冒雨往搶修，始恢復供電。

前晚，大埔區龍尾村停電，至昨天中午仍未恢復；鹿頸田村亦於上午九時斷電。

昨日，電話失靈的地區，包括香港仔田灣徙置區第一座至第七、十、十五座，巴丙頓道，薄扶林道，西營盤及北角英皇道部分樓宇。

今續映
中外觀衆交口讚譽
精湛球藝多姿多采
張燮林球技慢動作表演
梁戈亮扣板飛躍姿勢美
友誼第一 比賽第二

美國原棉加緊爭港市場

年來美棉銷港倍增，原有巴棉和東非棉已受到排擠。但美棉價格隨着提高二至三成，迫使部分中小紗廠近日放慢生產，且有不少要暫停開出遠期棉紗實盤。

特稿

美國原棉向香港推銷，長期以來都很積極。據港英統計，今年首季美棉輸港的總值，比去年同期猛增一千九百萬元。巴基斯坦和東非國家原棉銷港，都受到美棉的激烈排擠和傾軋。

今年頭兩個月，美棉輸港總值達二千一百一十萬元，比去年同期五百九十萬元幾乎猛增三倍。每磅美國原棉輸港的到岸價，平均爲一元四港七仙港幣以上，即比去年同期漲價百分之二十一以上。由此可見，美國壟斷資本乘着西方世界原棉供應較緊的機會，一方面把大批美棉推來掠側市場，另方面則把美棉售價大大抬高，藉以加強掠奪。

據棉紡業廠商指出，今年以來，以美棉爲首的西方原棉價格，平均已比去年上漲百分之二三十，但港產棉紗價格則只升百分之十左右。廠商表示，進口原棉價節節上升，但香港棉紡織品銷往美、英等出要市場的價格，却因當地購買力低弱而不能作合理的提升，這已使香港棉紡織工業面對「一個十分艱苦的局面」。例如最近英商訂購第三季付貨的香港粗工棉織品，因他們出價太低，港廠即使改用成本較廉的巴基斯坦棉紗作原料，但也無利可圖，只能爭取盡量把本年度（至九月底止）的棉織品輸英配額用完而已。

原棉價高而棉織品出口價却偏低，已迫使此間一些中小型紗廠近日要放慢生產，許多紗廠且要暫停開出遠期棉紗實盤。另一些紗廠則減少生產幼支棉紗，而改爲增加生產混紡紗。但是，照去年的記錄來看，香港棉紗產量爲三億二千七百五十萬磅，混紡紗產量則只爲三千五百萬磅，兩者的差距很大，所以即使部分廠家減產幼支棉紗而增產混紡紗，也不能真正解決棉紡織業所遇到的產銷難題。

更何況極力推行「緊縮」的尼克松政府，現正加緊籌劃擴大限制紡織品入口，企圖壓迫香港「自動限制」人造纖維織品和毛織品輸美。這樣一來，以人造纖維和原棉製成的混紡產品，輸美也一樣有被限制入口的危險。這實在是使港商無法放心增加混紡產品的。而且，由於現在美棉漲至近五年來的最高價，港商若生產含棉成份較大的混紡產品，利潤也同樣要被壓低。

美國有向香港推銷大量原棉、人造纖維和原料、衣着的「自由」，但香港棉紡織品輸美，却早在一九六二年十月就受到嚴格限制，現在這個「限制協定」還要延長執行到一九七三年九月底，即前後共達十一年。甚至在美國市場佔個曾比例很小的香港人造纖維織品和毛織品，尼克松政府也出於執行的政治目的，而企圖限制入口。香港大多數紡織業和製衣業廠商現已認識到，尼克松政府僞裝的「自由貿易」，實際就是它拚命損人利己、轉嫁困難的「一個代名詞」。香港工商業者爲了維護自己的正當貿易權益，必須堅決反對尼克松政府以任何形式擴大入口限制。（本報記者）

颱風吹襲運輸癱瘓　副食品市今才恢復

內地瓜菜昨天繼續運到九龍　駁艇碼頭貨倉接送貨物亦漸復正常

【本報訊】強颱風吹襲本港後，昨晨瓜菜、鮮魚、……

昨晨狂風暴雨，加上港九海陸交通癱瘓，各地瓜菜等亦因海陸交通停頓無法從九龍方面運來香港，因此而香港市場僅成交數百頭，這數百頭還是前天的存貨。……車運到九龍，但無法運到香港，以致批發市場多無開盤，落行的零售商也無貨銷售。

據一些菜販和內商說，昨天爲早晨風大雨，他們到上環無法開市的。午市有部分菜販開檔，但應市的瓜菜，菜販手上存貨已被扯乾。蔬菜市場午市開檔的菜價都比平日大大減少。一般瓜菜零售價也相當高昂，青豆每斤一元六毫，豬菜亦沽至一元。

颱風過後，今晨各種副食品大量交投將逐漸轉入正常，料零售商落場買貨亦將趨踴躍，大盤買賣將轉旺盛。

【又訊】昨日受颱風影響，此間倉庫、碼頭和駁艇……三號風球之後，雖然有部分駁艇開始由避風塘駛出，但避風塘內湧浪多而一時無法動彈，故在五時前仍未有出海工作。

據倉商說，昨日下午起，貨倉接提貨物作工雖然恢復，但因市面商店多半休假，故客戶貯貨和提貨仍基本上停頓。又因駁艇在避風塘內未駛出，故昨天對輪船接送貨物也基本上停頓。

據倉商說，昨日下午雖然有個別廠家租貨倉應用，但是這種情形不多。由於在風到之前，倉方已把貨物拖進倉房，其中沒有倉房容納的加以綑綁，所以昨日就算有人租倉貯箱，也不一定能及時運送。照昨日的情況，倉庫、碼頭及駁艇接送貨物等項工作，須待今日才能恢復。

毛衫外銷不斷下降

中小工廠開工率減少三至五成　八萬枚紗錠中半數改紡人造紗

【本報訊】香港毛衫的出口總值，去年已減百分之四點三，今年將會出現更大幅度的下降。

主要由於美國和西德市場的毛織衣着均陷於滯銷，再加上當地市場實際購買力日益低弱，許多低價粗工毛衫均已改向台灣、南朝鮮等地訂購，這已影響到香港許多中小毛衫廠在現行的生產旺季中（四月至十月），仍要被迫停工減產。整個行業的開工率，只達到百分之五十至百分之七十左右。其中用十二支雙股毛紗和二十支雙股毛紗織成的毛衫，現在輸入美國的數量分別比去年同期減九成和七成，這對一般生產低價貨的中小毛紡廠打擊很大，影響所及，此間毛紡廠所生產的毛紗，已陷於供過於求，二十支雙股毛紗和十二支雙股毛紗的售價，分別比去年下跌百分之二十和百分之三十三。

據了解，十二支雙股毛紗的生產成本，約爲每磅五元六毫，但目前只售每磅四元八毫，價格已跌破成本。毛紡織業今年的經營困難大大加深，於此可見一斑。但尼克松政府仍企圖限制香港毛織品入口，港商指出這分明是一種損人利己、落井下石的霸道行徑。

據悉，今年以來香港毛衫輸往美國的數量，雖比去年減少，其中男裝毛衫已銳減一半以上，女裝毛針織袖也減近三成。美商訂購女裝毛衫的數量，亦比英商的訂貨額低落四成之多。只有女裝毛針織大衣及套裝、男女裝毛針織襪類等較高價的時裝，則今年輸美數量有所增加。

此間十一家毛紡廠，共擁有紗錠近八萬枚，去年生產毛紗共二千六百六十六萬三千磅。現因生產十二支雙股毛紗缺本，生產二十支雙股毛紗，又因售價比入口的台灣和南朝鮮貨高出一成以上而致難以銷出，部分毛紡廠爲了掙扎求存，已不得不改將四成左右的設備用以生產人造毛紗。原料主要是由日本和西德運來，可以紡紗製造化學纖維T恤，或與羊毛混紡製成衣著。

但生產羊毛與人造纖維混紡衣著，要採用新機械和新技術，較小規模的毛紡織廠實難做到。例如去年香港生產的毛及人造纖維混紡紗，只得九十四萬磅，此與毛紗產量一年二千多萬磅相距很遠。因此，今年將對香港毛紡織業影響很大。特別是尼克松政府企圖限制人造纖維織品和毛織品入口，這更使香港廠商對業前景深感不安。現在毛紡廠之所以不願投資擴大混紡紗的生產，主要原因亦在於此。

金市停頓

【本報訊】受颱風影響，昨日金銀市場停市，金紗均無買賣，一般飾金舖也少開門營業。

又，據外電消息報道，本週四倫敦金價每安士爲三九·八五美元，比上一日價位稍回落〇·一二五美元。

紐約美棉乘勢續升

傳蘇聯生產將下降　每包升一點五至二點二五美元

【本報訊】據外電報道，紐約市場上的美棉期貨價格，在本月十七日繼續上升。據報道，影響該日美國棉花市場的一項消息是，蘇聯主要生產棉花地區烏茲別克發生了六十年來最嚴重的旱災。

美棉期貨本月十七日的收市價與早一天的收市價比較，每包（五百磅）上升了一點五〇至二點二五美元。

本月十七日收市時，各月美棉期貨的收市價如下（每磅美仙計算，括弧內是本月十六日的收市價）：今年七月份：二八·一〇（二七·六五）；十月份：三〇·二三（二九·八八）；十二月份：三〇·七五（三〇·三〇）；明年三月份：三一·五〇（三一·〇八）；五月份：三一·八〇（三一·四五）；七月份：三二·一〇（三一·八〇）；十月份：三〇·〇五（二九·七五）。一又十六分之一吋美棉現貨，本月十七日平均每磅二七·一三美仙，與本月十六日相同。

西方四個生產國輸出小麥量增加

平均比前增百分二十五

【本報訊】據外電報道，西方世界四個主要小麥生產國，在去年八月至今年四月底，把它們的小麥出口總量增加了百分之二十五。……

下季入口米額八萬三千餘噸

比基本額減少百分之五

【本報訊】港英「工商處」昨（十八）日宣佈：今年第三季食米入口配額定爲八萬三千六百公噸，即按照基本額八萬八千噸百分之九十五……

該處發言人稱：每年第三季內，食米消耗量通常因天氣炎熱而低落，……

今年一月至五月，本港輸入食米爲一四四，三〇〇公噸，……

股價多挺升

昨下午恢復交易　部分上漲幅度相當大

【本報訊】昨日股市，上午因颱風影響而停市，下午恢復交易。……

銀行拆息五厘多

【本報訊】銀行半年結賬已漸入高潮，……

今日明日出口入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大利安	TRIANON(晨早)	日本	A34	實隆
海洋	OCEANIC(上午)	美國	A18	[illegible]
邦加美羅	BUNGA MELOR(上午)	日本	A6	萬邦
金龍一號	KING DRAGON No.1(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]
東星丸	TOSEI MARU(晨早)	日本	B7	天祥
百丹士泰	BADENSTEIN(上午八時)	歐洲	九龍倉	捷成
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	[illegible]
海興	HOI HING(晨早)	沙巴	B32	[illegible]
秋田丸	AKITA MARU(晨早)	日本	A25	日郵
馬哥孛羅	MARCO POLO(上午九時)	日本	海運	[illegible]
義宋丸	GISO MARU(上午八時)	日本	B9	[illegible]
加士原	KASHIHARA(上午十時)	神戶	B2	大信
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
春海丸	SHUNKAI MARU(下午一時)	卡拉奇新加坡	A23	大阪
利士金萊克	LIPSCOMB LYKES(上午七時)	西貢	昂船洲	總輪
明仁	MING REN(中午)	印尼	油蔴地	明仁
紐列	NURITH(晨早)	愛勒特	A12	新興行

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
星星	STAR ALTAIR(下午)	神戶	A39	福來
寶根維利	BOUGAINVILLE(下午)	曼谷	A6	多利順
美上美	SUSANNE(下午)	曼谷	B14	[illegible]
海洋丸	OCEANIA MARU(下午)	新加坡波斯灣	A20	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午)	仰光加爾	A5	[illegible]
美露士	MILOS(下午)	澳洲	A1	[illegible]
華航	HWA HANG(下午)	西貢	油蔴地	[illegible]
英金	YIN KIM(下午)	山打根	B3	[illegible]
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	西環碼頭	[illegible]
日出丸	HIDE MARU(上午)	新加坡南非	A2	大阪
安高拿	ANCONA(下午)	日本	九龍倉	實隆
中國熊	CHINA BEAR(下午)	日本加州	A31	太平洋
開發	KAFAR(下午)	大南	油蔴地	[illegible]
巴哈馬丸	BAHAMA MARU(下午)	西非	A23	川崎
奧圖里加士	AUTOLYCUS(下午)	新加坡利物浦	A21	太古
彌仙打	NYANZA(下午)	卡拉奇波斯灣	A23	鐵行
芬州	FERNSTATE(下午)	曼谷	九龍倉	多利順
大寶山	TAIPOOSHAN(下午六時)	新加坡庇能	A4	順昌
成利	SENG LEE(下午)	汶萊乃	油蔴地	[illegible]
聯合海洋	OCEAN UNITY(下午)	新加坡東非	A7	[illegible]
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(下午)	新加坡東非	A11	日郵
科威特	DAWN OF KUWAIT(下午)	紐約	A28	大西洋
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR(下午)	查里士頓紐約	A19	[illegible]
東方寶玉	ORIENTAL JADE(下午)	神戶加州	海運	港郵
加利亞	CAPRAIA(下午)	日本	北角樓	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
[illegible]	FELICITY	金邊	油蔴地	順利
那利達	NARITA	日本	B	協成
芙連些亞	FLINTSHIRE(下午)	日本	九龍倉	渣甸
陸爾山丸	OTOWASAN MARU	日本	九龍倉	太平
金福	KIM HOCK	新加坡	B	源源
基隆	KEELUNG	基隆	油蔴地	利通
士打非沙	STRAAT FRAZER	西南非	A	渣華
希爾	HEL	日本	A	天祥
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	九龍倉	[illegible]
他輔總統	PRES. TAFT	加省	九龍倉	總統
平洋丸	HEIYO MARU	日本	油蔴地	永泰
[illegible]	MYOMAYWA	仰光	B	新興行
皇后成利	QUEENSVILLE	東加拿大		多利順
東方繁華	ORIENTAL FANTASIA	高雄	A	港郵
奧士文納總統	P. PRES. OSMENA	馬尼拉	A	美邦
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	A	大阪
施福	STARFORD	中國	B	招商局
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	油蔴地	金榮
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午八時)	馬尼拉	海運	總統
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
溫拿沙利	WONOSARI(上午)	門司中南美洲	A9	渣華
和城	KOTA AMAN	新加坡波斯灣	A16	太平
富利山	FLORISTAN(下午)	紐約波士頓	A[illegible]	多利順
[illegible]	LITIJA(下午)	日本西雅圖溫哥華	A1	[illegible]
秋田丸	AKITA MARU(下午)	紐約東加拿大	A25	日郵
芝萬宜	TJIWANGI(半夜)	澳洲	海運	渣華
美國金戈	AMERICAN LANCER(上午)	日本加州	北角樓	美輪
長洲	CHEUNG CHAU	雅加達	B19	太來
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK(上午)	基隆紐約	九龍倉	捷成
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	大信
陸雨山丸	OTOWASAN MARU	日本	九龍倉	太平
邊利樂	PENELOPE(下午)	基隆意大利	A32	[illegible]
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(半夜)	神戶三藩市		海運
春海丸	SHUNKAI MARU(下午)	日本	A23	大阪

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
建復	KIEN FU	B12	東海
長山	CHIANG SAN	昂船洲西	長海
汶萊第一	BRUNEI No.1	油蔴地	南通
備後丸	BINGO MARU	B5	大信
普魯迪西勞	PROTESILAUS	太古樓	太古
[illegible]	ROCHFORD	B6	招商局
如容	KUYUNG	A15	[illegible]
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	九龍倉	捷成
大中山	TAICHUNGSHAN	B15	順昌
興光丸	KOKO MARU	B4	大信
尼素伊羅斯	NISSOS IEROS	B21	[illegible]
多爾林	TOMBATU	油蔴地	[illegible]
洋光丸	YOKO MARU	B8	協成
新利偉利	SUNNYVILLE	A31	多利順
大龍山	TAILUNGSHAN	B11	順昌
威伯龍	WAIBALONG	B16	[illegible]

施福 S.S. "STARFORD"
六月二十日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
招商局輪船公司啓
干諾道西十五　十六號九樓
電話：440535　440557　440304

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直達新加坡、庇能
最新型客貨輪附設十八個有冷藏貨位　統艙客艙上落山
本輪即日停泊A4號泊　二十日上午八時半至十時半旅客落船　11時開行
順昌航業有限公司啓

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP Co., LTD.
紫玉丸 M.S. HANO MARU 直放新加坡
六月廿一日落貨　廿二日開行
總代理：大源船務有限公司啓

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
·紅海定期航線·
高來丸 M.S. "KORAI MARU"　七月一日落貨　三日開行
直達：亞丁(ADEN)、吉打(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞喀巴(AQABA)
兼收由ADEN轉運下列各埠：DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH, ASSAB, MUKALLA, BERBERA.
·歐洲定期航線·
大和丸 M.S. "DAIWA MARU"　六月卅日落貨　七月二日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹
Zurich, Amsterdam with transhipment at Rotterdam.
HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP.
Le Havre with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Copenhagen, Stockholm, Malmo, Leixoes, Lisbon with transhipment at Hamburg.
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：昌華船務公司

海皇 M.S. "HOI WONG"
六月廿一日抵港　六月廿二日落貨廿三日下午開行
經停新加坡、庇能
捷順船務有限公司啓

TOHTO LINE 東都海運株式會社
山泰丸 M.S. YAMAYASU MARU　六月廿一日落貨　廿二日開行　直放新加坡　巴生港
山廣丸 M.S. YAMAHIRO MARU　六月廿四日落貨　廿五日開行　直放新加坡
總代理：嘉信船務有限公司
信記公司

SHOFUKU LINE
大壽丸 M.S. "DAIJU MARU"　六月廿三日到　廿四日開　直達新加坡
昭安丸 M.S. "SHOAN MARU"　七月三日到　四日開　直達新加坡
忠和丸 M.S. "CHUWA MARU"　六月廿三日到　不收出口貨
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司

SEIWA LINE 正和海運株式會社
潮丸 M.S. "SEIWA MARU"
七月五日由天津新港抵港　七月六日收貨，七日開行
直放：古晉、詩巫
總代理：海外聯合海運有限公司

MEISHIN LINE 名神汽船株式會社
義宋丸 M.S. "GISO MARU"　六月十九日早抵港　六月二十日收貨，廿一日開行　直放：新加坡
大成丸 M.S. "TAISEI MARU"　六月廿三日抵港　六月廿四日收貨，廿五日開行　直放：新加坡

"S" LINE REGULAR SERVICE
聯合輪 M.V. "LIEN HOPE"
六月廿二日落貨　六月廿三日開行
直放：亞庇、汶萊乃
總代理：海外聯合海運有限公司

源源船務有限公司 GUAN GUAN SHIPPING LTD.
GOLDEN LINE
金福客輪 M.V. "KIM HOCK"
六月十九日抵港卸貨
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

M.V. HOI HING
海興輪
六月十九日收貨　六月二十日開行
直達山打根、斗湖

風雲雷電　梁羽生

九、大鬧金京

黑旋風出現

老叫化一手抓住一個，喝道：「見了老祖宗，你們還不磕頭！」輕輕一按，那兩個軍官不由自主的跪了下去，果然「咚，咚，咚」的磕了三個響頭。

另外那兩個軍官這才大吃一驚，情知碰上了高手，他們的兩條長鞭停在半空，不知是打下去的好，還是不打下去的好。

老叫化笑道：「打呀，打呀！乖孩子，我叫你們打，你們怎麼又不打了？好，你們打也好，不打也好，這三個響頭，你們是免不了的！」說話之際，又是滴溜溜一個轉身，不過這次轉身，卻是把纏在身上的長鞭解開。

那兩個軍官一齊道老叫化是要過來對付他們，便橫了心腸，揮鞭就打。

就在此際，忽聽得一聲長嘯，又是一個人從牆頭上跳下來。這人一落下院子，就哈哈笑道：「陸幫主，這兩個兔崽子讓給我吧！我是見獵心喜，手都發癢了。」

那人身法快到難以形容，鞭風人影之中，只聽得「咯咯」兩聲，兩個軍官同時跌倒。原來是他以迅捷無倫的手法，把對方打來的兩條長鞭，抓着鞭梢，打了個結，那兩個軍官猶自懵然不知，他們二人氣力相抵，用力一拉，登時都變作了滾地葫蘆。

這人一出現，雲中燕是喜得發了呆，端木勝則是驚得發了呆。好在兩人同時呆了一呆，大家都忘記了動手。

雲中燕呆了一呆，失聲叫道：「風大哥，你來了！」一個轉身，就向這人跑去。

原來這個人不是別人，正是她所日夕想念的黑旋風。

黑旋風就用軟鞭作爲繩索，此時已是把那兩個軍官縛住，而且按住他們朝着老叫化磕了三個響頭了。

那老叫化笑道：「這法子很好，這叫做以其人之道還治其人之身。」依樣劃葫蘆的也把兩個軍官縛了起來，然後走過去說道：「你們兩人敍敍，這個冒充我的孫子的人，就讓我去教訓他吧。」

端木勝一呆之後，硬着頭皮，顫聲喝道：「你，你是誰？」

其實他早已知道這老叫化是誰了。他剛才之所以驚得發呆，就是因爲從黑旋風口中，聽到了「陸幫主」這三個字的緣故。

（四九〇）

不偶妙齡　夏易

因爲，這一來，凌尋變得可以直接和爸爸打交道，不必通過凌佩了。

這一點，自然是凌佩的大忌。

事實上，凌尋這晚上的表現，也非常出乎我意料之外。

我又一次發現，從前那個沉默的凌尋，那個被別人的言語所任意擺佈、任意操縱的凌尋，搖身一變，變爲應對自如，能夠很善於自處、善於對待逆境，善於左右環境的凌尋了。凌尋這一來的變化不但快，而且是多方面的，多方面並進的。

她這一套哪裏來的呢？她爸爸雖然不是個難對付的人。但是，經過了凌真的搧風搧雨，經過了那一場對她來說應該算是非常風險的日子，如今，她變得那樣地得心應手！她自由地處理一切，自由得像鳥在空中飛，魚在水中游！她爲什麼會變成這樣呢？

她的態度自然極了，反抗得不着痕跡；爭辯得毫不費力；改變了事實，但又不叫人覺得她張牙舞爪、揮刀動槍。

我想，凌尋這種應付方式不是很妙麼？

凌尋從哪裏學來這一套？

對待與自己生活態度不大一樣的親朋，對待與自己意見發生了衝突，一定是從凌真學來的。不錯，是從凌真那裏學的。凌真人有點壞，處事自私而狡猾。但她有些對她有利的長處，這些長處就是：無論面對什麼人，她都從容自若，居高臨下，隨機應變。

凌尋學了她一點長處，用來遷就她，用來對付家庭中的矛盾衝突。她學得非常到家。

當然，凌真有凌真的做人原則，這一點是絕對不相同的。

兩天後，我在松微家見到凌華，才有機會和凌尋深談一下，多瞭解一下她的近況。

爲什麼會在松微家見到凌尋呢？因爲張國錢召集那天旅行的各個負責人聚一聚，總結一下工作經驗，而雜誌的社址太小，克梅家又有別的活動，國錢便借松微家一用。

松微的住處並不寬敞，但他們一家人住得隨便，屏風與板床，可以隨時拆隨時裝，隨時可以騰出坐上七八個人的空間。（一六六）

一六六　她們知道得多

儘管小姑娘從後面追上來要問清楚這款，可是她們已經走得很遠了。

「這小鬼就是愛胡鬧，請你不要見怪！」

若蘭搖搖頭，她爲了使對方完全相信自己的話，又寬容地笑了。

「真的，我一點也不覺得她胡鬧，倒覺得她頑皮得有點可愛！」其實，若蘭心裏想的是，這頑皮的小妹妹不是要比自己的妹妹如蘋好得多麼？

而且，若蘭心裏想的又不止這一點點。她覺得這個頑皮的小妹妹，還有她的姐姐，她們知道的真不少，至少對於體育活動方面，知道的就比自己多得多。她們會玩旅樂球，會打籃球、排球——

「噢，排球給種一下就打破了，這——」若蘭又想起剛才小妹妹說的。

「不可能，不可能。」她們邊說着，又回頭走到排球場來了。

「這種國際排球是符合國際標準所規定的，是高質量的產品。」那個做姐姐的年紀輕輕，解釋起問題來，態度倒是認真不苟。

若蘭在望着排球場上那空間一來一去的排球，它白皚皚的表皮，發出油亮的閃光。

「外國生產的排球不耐用，破口往往就在縫合的地方開始——」那個做姐姐的又在慢慢的解釋，她似乎很了解，也很熟悉。

若蘭本來不是要知道這個，但是她喜歡聽，靜靜地聽着這個新朋友溫柔又清楚的說話。

小說林

希望之光

翅膀　辛海

一艘港澳輪船，發出輕微的機聲，緩緩地航行在海面上。

她停止划槳，睜睜眼睛，默默地追隨它的航向。凝望着那——燈光燦亮、響樂聲騰鬧的航船，她的心底裏在翻些什麼？

仰臉直望坐在船頭、面向自己的梅花，他故意打斷她的思路，問：

「梅花，你呢？你有什麼抱負？」

月光下，她把投放到航船去的視線和思路收回來，茫茫然、黯黯然地聳了聳雙肩。

「我有什麼抱負？一個尼姑，會有什麼抱負？」

「難道你做學生時沒有抱負的？」他大力地搖槳，船兒的速行速率加快了。

「早給一陣狂風吹掉了！」她嘆一口氣說。

「設法把它拾回來吧！」

「給風吹掉的抱負，怎能拾回來？」她怯怯地說，伸長脖子等他的答話。

「能拾回來的，只要你有耐心，有勇氣，有毅力。」他故意把聲音提得很高，讓它們傳響在寂寂的海面上。

顯然，他這句話起了打氣作用，鼓舞她說出——本來不打算吐露的話：

「讀中學時，有個師，對我很關心，她說我很聰明，有耐心，鼓勵我將來在漁村做個好教師。她說——漁民最有智慧，最有力量，最愛助人，跟他們走，做他們孩子的好老師，準沒錯的！」

「徐老師！」他彷彿先是口口聲聲叫大姐，後來又叫梅花，現在卻嘆嘆——徐老師！竟效七八歲孩子的尖稚嗓音喚叫。

她忍不住笑，橫瞅他一眼：「你呀！真頑皮，做你老師，我還沒資格。」

任客

寶炳昭的話一說完，姿師奶就鼓掌大叫起來：

「炳昭，你的見識確比我高，看得比我遠，想得比我周到。剛才，我爲什麼沒有想到呢？唉，真傻，真傻，」

羅麗容也在打邊鼓，嚷道：「阿寶就是這樣的滿肚密圈。對呀，現在拿出一筆錢來，——只是一小部分的訂金，把這層樓抓到手裏。那時，不管姿先生合不合意，要與不要，都由自己主動，一點也不吃虧呀！」

「應該先付多少訂金呢？」

「這不是主要的問題，我先找阿陳談妥了再說。」寶炳昭匆匆忙忙的站了起來就往外衝，

「這個買失鬼，聽他的性子多急！」羅麗容口裏嚷：「他說，如果這次便宜的買賣不跟你辦妥，那就會覺得很對不起你。」

姿師奶心裏高興，這對夫婦的確對她太好了，因此笑嘻嘻的說道：「炳昭邀理我阿陳談什麼？」

「噢！談價錢啊！談怎樣成交，談……唔，我不懂，不知道還要談些什麼？」（五〇）

幾乎被秋喜氣死

精仔明辣撻眼頭唔使得，便發狠罵曰：「究竟你同大泡勝有何瓜葛？點解你咁錫住佢荷包？你係佢乜嘢人，爲乜事要同佢慳錢？哦，手指拗出唔拗入，我睇你實係有的古怪也。」

「隨便你點講，」秋喜曰：「我自問對得住良心就得？」

「你有良心？你就係有良心！我被人劏奪死，得番半條人命，你對我一的同情都冇，反而幫住大泡勝，試問你良心何在？」

「明少，我雖係唔識嘢，冇知識，至於呢件事，邊個着邊個唔着，我心知肚明者。想不到你一貌堂堂，咁冇出息，唔打工唔做事，唔養仔。衰得咁交關，你真係冇得教了。」

講起實仔，精仔明才想起今天到期交貨。剛才帶了假搶去勝記，目的是把蘇蝦收回，不料被人打一身，打到失魂，簡直忘記此事了。現在被秋喜一言驚醒，交，焉之不勝焦慮。

「好喇好喇，你不肯叫大泡勝賠湯藥，算了，我也不在乎區區二千銀，免致話我作佢銀紙。銀紙事小，骨肉事大，蘇蝦是自己的兒子，自己唔湊而交界人湊，太笑話。你即刻去勝記抱蘇蝦回來就是了。既往不究，算我倒霉就是。」

「帶蘇蝦返來，等你拐佢去賣乎？」秋喜冷笑曰：「精仔明，你偷奸老豆就不致有今日了。」

精仔明想起身發惡，不料一動之下，全身筆痛。又痛苦又激氣，咬牙切齒曰：「嗱，老老實實講，呢個仔究竟是我的抑或大泡勝的？我做老豆，要攞番個仔都唔得，有冇搞錯？」

「唔得！如果現在抱番來，當初何必給人家湊？我怕左你，家賊難防。」

激到精仔明眼突突，一時也忘記了自己受傷，順手拿了枕頭，便向秋喜擲過去。

秋喜被他出其不意的擲了一下，被枕擲在身上，無所謂痛；倒是精仔明在用力之下，登時痛到抽筋。

正在此時，勝叔帶着醫生來了。黃醫生（先生）着件長衫，揹個藥箱，滋油淡定，成個慢郎中的格局。

（五二一）

專產者

吃公家飯的人說，這已經很體貼黃宏。他們認爲黃宏是個正當商人。

黃宏的反應是似懂非懂。

「養母」還是那副表情，像是懂得很多的樣子，在他耳根說：「他們就是對付阿飛的。在這種地方拉人，隨時……」

「呵，他們吃的公家飯，對我們有好處呀，這種人公地道。」

「這不是這麼說，現在的問題不是送禮不送禮，而是開業前送多少？此後按月送多少？」

「他們人爲可不少！」

「有這個道理？嚇！真是怪事！搞亂的也要錢？對付那些搞亂的也罷。你跟他們說，我們是小本經營，請他們別抓得太緊，成不成？」

「唉喲！我只是提點你，能算是代他們說話。[illegible]你直接跟他們商量。其實，不管應酬一樣，除非你不做，[illegible]就只好低頭。」

所謂商量，不過是胡扯。[illegible]

到頭來，搞亂的拿了一萬塊[illegible]對付搞亂的多拿五千塊，是一萬五千塊，還是比較大過的「禮」，此後，按月要[illegible]塊。

黃白從總會還沒開業，單是這幾項支出，就化了七萬塊。黃宏既已化了四十多萬，再加上這一大筆，他真有點吃不消了。他猶豫，但後悔已經遲了。頭剃了一半，不能不剃下去。不然，四十幾萬倒應了那句話：「見財化水」！

他的母親也漸漸發覺兒子神情有異。一天到晚固然都在外面，偶然回到家裏來，也是精神恍惚，問非所答。

他只要看到老婆的影，不是咒罵，就是[illegible]。

其實，黃溫賢自從爺爺死後，黃宏沒一天跟她說過句好話。她知道是丈夫找人的理由。

現在也一樣。

不過黃宏既然罵慣了，因爲對方沒些反應，他也覺着「不夠過癮」，也就不罵了。（九）

橋　林源

四

[illegible]

「我們有什麼可以幫他的嗎？」呂冰熱情的問。

「社裏也這樣想。」老許道：「他留下酒店的地址，社裏叫我們再跑一趟，去酒店找他。」

「好，我們馬上去！」回頭對她那位剛從日本[illegible]

（四）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
加利多利亞丸	CALEDONIA MARU	基隆	6月21	日郵
協安丸	KYOAN MARU	日本	6月21	中央
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	6月21	川崎
新美	HSIN MEI	神戶	6月21	大信
建聖	KEN SHENG	日本	6月21	中央
[illegible]	VISHVA TEJ	[illegible]	[illegible]	[illegible]
必設	BEERSHEVA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SHUSEI MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SHOKAI MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	KOUSHIN MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高士達	CORSIDD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	YAMAYASU MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海皇	HOI WONG	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HANO MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	KOREA BEAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TELEMACHUS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TREWIDDEN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PRES. MCKINLEY	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	RECIFE MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SHOHO MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	AMERICAN ACE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SAISEI MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	KOTA PANJANG	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	EIHAKU MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TJIMANUK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SHUNKO MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	KIKO MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MONICA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ST. OF TRA. COCHIN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SAN LUIS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PANDO GULF	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TAIKO	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	BENGAL MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	LIEN HOPE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	BENRINNES	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MANOLOEVERETT	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	CALCHAS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ORIENTAL DESPATCHER	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	KOYO MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	STRAAT FIJI	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	CANADA MAIL	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ASIAN GLORY	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MAREN MAERSK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SHUNKO MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SLOTERKERK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	CHOWA MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	DAIJU MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SHOSEI MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	S.A. VERGELEGEN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TOYO MARU No.18	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	KWEICHOW	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TAISEI MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海王	HAI WANG	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	AWOBASAN MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ELIZABETH PORT	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	KUZNICA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	VELAY	[illegible]	[illegible]	[illegible]
濟州	CHEJU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	P.PRES. QUIRINO	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	EASTERN RANGER	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	JALAPANKHI	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	STRAAT FREETOWN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HARTVIG MAERSK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HAWAII MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蒲台洲	POTOI CHAU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	6月24	福來
[illegible]	PANAMA MARU	日本	6月24	大阪
山廣丸	YAMAHIRO MARU	日本	6月24	鴻信
[illegible]	MIKISHIMA MARU	日本	6月24	川崎
[illegible]	KOBE MARU	清水	6月24	大信
大比拉	TARBELA	新加坡	6月24	東方
寶麗西亞	BORUSSIA	馬尼拉	6月25	捷成
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	6月25	太平
泰友	GRAND VALOR	台灣	6月25	順利
美夏	MAIHAR	新加坡	6月25	大阪
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	6月25	太古
高速快樂	GLENFALLOCH	英國	6月25	渣甸
加利沃	KALEMYO	日本	6月25	新興行
士打亞高厘士	STRAAT AGULHAS	南非新加坡	6月25	渣華
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	[illegible]	6月25	渣華
安寶	AMPAL	美國	6月25	新興行
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	新加坡	6月25	大阪
士打金巴崙	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	6月25	渣華
加利那	GALINI	日本	6月25	新興行
聖亞力山大	SANTA ALEXANDRA	日本	6月25	渣甸
大寶石	TAIPOOSEK	曼谷	6月26	順昌
日昇丸	NISSHO MARU	日本	6月26	永泰
湯士伯	TONSBERG	歐洲	6月26	寶隆
愛連貝琪	ELLEN BAKKE	歐洲	6月26	鐵行
士打巴利	STRAAT BALI	上海	6月26	渣華
崴明	WYOMING	加省	6月26	渣甸
天利	TRINITY	英國	6月26	港海
若春山丸	WAKAHARUSAN MARU	日本	6月28	中央
順興	SHUN HING	日本	6月28	中央
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	6月29	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邦加美拉	BUNGA MELOR	倫敦漢堡	6月21	萬邦
赫爾	HEL	漢堡歐洲	6月21	天祥
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	6月22	綿經
富連些亞	FLINTSHIRE	歐洲	6月22	渣甸
大光	TAIKO	漢堡歐洲	6月24	寶隆
高查士	CALCHAS	利物浦	6月25	太古
威利	VELAY	倫敦漢堡	6月25	沙唔
邊連那士	BENRINNES	利物浦	6月26	連行
寶麗西亞	BORUSSIA	漢堡歐洲	6月26	捷成
汎海灣	PANDO GULF	漢堡倫敦	6月26	鐵行
仙力士	JESENICE	來之卡的海	6月29	華林
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	6月29	渣華
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	6月30	沙唔
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	6月30	太古
[illegible]	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	7月1	福來
高速那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	7月1	渣甸
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	7月1	連行
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	7月3	寶隆
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	7月3	[illegible]
維美路	VIMINALE	意大利	7月4	天祥
加利路	CAPRIOLO	意大利	7月5	福海
亦容	YEH YUNG	漢堡倫敦	7月6	港郵
邊那文	BENARMIN	漢堡倫敦	7月6	連行
士樂譚吉	SLOTERKERK	鹿特丹歐洲	7月10	渣華
普珠迪西羅	PROTESILAUS	利物浦	7月10	太古
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	7月10	日郵
加巴亞	CAPRAIA	地中海	7月10	沙唔
長崎	NAGASAKI	漢堡歐洲	7月10	寶隆
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	7月11	捷成
查樂周士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	7月13	綿綸
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	7月13	日郵
邦加拉雅	BUNGA RAYA	倫敦漢堡	7月15	萬邦
班羅	PANDO HEAD	倫敦漢堡	7月16	鐵行
邊多倫	BENDORAN	倫敦	7月16	連行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
捷龍	SWIFT DRAGON	波斯灣	6月22	榮偉
加利多利亞丸	CALEDONIA MARU	紅海	6月22	日郵
孟加拉丸	BENGAL MARU	加爾各答	6月23	大阪
青葉山丸	AWOBASAN MARU	中東	6月24	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	6月25	大阪
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光加城	6月25	福來
加利那	GALINI	愛勒特	6月26	新興行
蒲台洲	POTOI CHAU	波斯灣	6月26	太來
加利沃	KALEMYO	仰光	6月26	新興行
依曼	IMAN	馬德拉斯	6月29	非士高
超龍	SUPER DRAGON	波斯灣	6月30	榮偉
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	6月30	[illegible]
海英	HAI ENG	紅海	7月1	[illegible]
高麗丸	KORAI MARU	紅海	7月[illegible]	[illegible]
大偉怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	7月4	[illegible]
加利華	KALEWA	仰光	7月[illegible]	新興行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	KEELUNG	西貢	6月21	利通
[illegible]	HOI HING	山打根斗湖那督	6月21	萬南
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港	6月21	永泰
東星丸	TOSEI MARU	新加坡巴生	6月21	天祥
皇后威利	QUEENSVILLE	曼谷	6月21	多利順
義薊丸	GISO MARU	新加坡	6月21	海聯
汶萊第一	BRUNEI No.1	亞庇汶萊乃	6月22	海通
順齡	FELICITY	西貢金邊	6月22	順利
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	6月22	金榮
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	6月22	大阪
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	6月22	東洋
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡巴生	6月22	鴻信
波濃丸	HANO MARU	新加坡	6月22	大阪
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	6月22	太平
彭瑪株	TOMBATU	印尼	6月23	通裕
聯合	LIEN HOPE	汶萊乃	6月23	海聯
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	6月23	永泰
格露利	GELORA	耶加達	6月23	亞非
海皇	HOI WONG	新加坡曉嗱	6月23	捷順
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	6月23	天祥
亞洲光輝	ASIAN GLORY	納閩	6月24	三利
春光丸	SHUNKO MARU	馬尼拉	6月24	大信
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	6月24	東洋
同豐	TUNG FONG	西貢	6月24	海通
山廣丸	YAMAHIRO MARU	新加坡	6月25	鴻信
樂嘉	MONICA	西貢金邊	6月25	順昌
哈域周士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	6月25	捷成
大成丸	TAISEI MARU	新加坡	6月25	海聯
大隆丸	TAIRYU MARU	西伊里安	6月26	聯邦
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生	6月27	永泰
大寶石	TAIPOOSEK	曼谷	6月28	順昌
華那富納	WAJABULA	印尼	6月28	通裕
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	6月28	天祥
若春山丸	WAKAHARUSAN MARU	馬尼拉	6月29	中央
順興	SHUN HING	新加坡	6月29	中央
新洋丸	SHINYO MARU	馬尼拉宿務	6月30	中央
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月30	福來
華新	VIRGINIA	金邊	6月30	明昌
大華山	TAIWAISHAN	曼谷	6月30	順昌
太平丸	TAIHEI MARU	新加坡	6月30	泰山
娜娟	NANI WARTABONE	西伊里安	6月30	大南
民安	MAN ON	金邊	6月30	連華
永寧	WING NING	斗湖蘇爾乃	6月30	聯順
總統	PRESIDENT	馬尼拉	7月1	天祥
建興	KIN HING	西貢	7月1	建華
鮮海丸	SENKAI MARU	新加坡	7月[illegible]	大阪

基隆・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
士打弗勒	STRAAT FRAZER	日本	6月21	渣華
美瑪	MYOMAYWA	日本	6月21	新興行
明仁	MING REN	圖們	6月21	東海
台灣	TAIWAN	基隆	6月21	太古
海國	HAI KUO	基隆	6月21	東海
查雲高州	ST. OF TRA. COCHIN	日本	6月23	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	沖繩日本	6月23	福來
濟州	CHEJU	釜山日本	6月24	新興行
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	6月24	大阪
三大勝	SAN LUIS	關島	6月24	嵐安
南非維利	S.A. VERGELEGEN	日本	6月24	渣甸
鐵西美	PRECI MAJ	日本	6月24	華林
古力加	KUZNICA	日本	6月24	天祥
海王	HAI WANG	基隆	6月25	東海
高士達	CORSIDD	日本	6月26	新興行

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
西雅圖丸	SEATTLE MARU	南非	6月21	大阪
利西非丸	RECIFE MARU	南非	6月22	大阪
芝萬爾	TJIMANUK	東非	6月23	渣華
必設	BEERSHEVA	西南非	6月23	新興行
士打非芝	STRAAT FIJI	南非	6月23	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	開普頓西非	6月24	捷成
夏威夷丸	HAWAII MARU	西非	6月24	大阪
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	6月25	渣華
聖亞力山大	SANTA ALEXANDRA	南非	6月26	渣甸
士打巴里	STRAAT BALI	南非	6月28	渣華
諾蘭達	NORLANDA	西南非	7月6	沙唔
烏干達	UGANDA	東非	7月8	渣甸
西京丸	SAIKYO MARU	西非	7月9	日郵

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
海洋	OCEANIC	紐約	6月21	滿海
他輔總統	PRES. TAFT	加州	6月21	總統
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	紐約	6月21	美邦
利士金萊克	LIPSCOMB LYKES	墨西哥灣	6月21	總統
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	6月21	多利順
得利威丹	TREWIDDEN	南美	6月22	港郵
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	6月22	總統
美國王牌	AMERICAN ACE	加州	6月22	美輪
威沙積	VISHVA TEJ	紐約墨西哥灣	6月23	東亞
芬崖	FERNCLIFF	加州溫哥華架內瑞拉	6月23	多利順
士打菲芝	STRAAT FIJI	南美	6月23	渣華
依利莎白	ELIZABETH PORT	加州	6月23	太平
高麗熊	KOREA BEAR	加州	6月23	太平洋
建聖	KEN SHENG	加州溫哥華	6月23	中央
東方神駒	OR. DESPATCHER	長堤洛杉磯	6月24	港郵
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	6月25	福來
大比拉	TARBELA	洛杉磯溫哥華	6月25	東海
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	6月25	太平
渣拿班基	JALAPANKHI	加州溫哥華	6月26	華林
幹島丸	MIKISHIMA MARU	史托克頓加勒比海	6月26	川崎
泰友	GRAND VALOR	墨西哥灣	6月26	順利
美夏	MAIHAR	加勒比海	6月27	大阪
芝加哥	CHICAGO	加州	6月27	太平
安寶	AMPAL	紐約波士頓	6月27	新興行
崴明	WYOMING	加州	6月27	渣甸
愛連貝琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	6月28	鐵行
美國百靈	AMERICAN LARK	加州	6月28	美輪
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	6月29	利捷
菲路麻總統	PRES. FILLMORE	加州	6月29	總統
沙利馬	MONTE ZALAMA	魯特里爾多倫多	6月30	國光
大家泰	TAGAYTAY	紐約魯特里爾	6月30	多利順
三藩市	SAN FRANCISCO	加州	6月30	太平
香港郵	K.K. MAIL	西雅圖溫哥華	7月1	福來
翠容	TSUI YUNG	長堤洛杉磯	7月1	港郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
貴州	KWEICHOW	澳洲	6月25	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	6月26	渣甸
士打金巴崙	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	6月27	渣華
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	6月30	渣甸
青島	TSINGTAO	新西蘭	7月2	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	7月6	福來
顧麟貝琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	7月7	鐵行
利士廷琪	KRISTIN BAKKE	澳洲	7月8	鐵行

海天集

英國著名船廠上克萊德造船公司，本月十四日宣告破產。這個消息使英國的經濟前景，又蒙上一重濃黑的陰影。這個船廠近年因承造「伊利莎白皇后二號」大郵船而聞名世界，很少會想到它的根基原來如此脆弱，經過英國近年的經濟風潮一陣衝擊，就繼英國著名的勞斯萊斯飛機引擎和汽車公司之後，相繼宣告清理了。

上克萊德船廠一經清理後，發現它的財力已至羅掘俱窮的程度，怪不得它急迫地要求英國政府給予六百萬英鎊（約合美金一千四百四十萬元）的現金支援。據負責清理人員史密斯透露，上克萊德船廠的債務達二千八百萬英鎊，而財產只值兩三百萬英鎊。相當長期以來，上克萊德經常延遲對供應造船器材的廠商的付款，以致最近有兩家公司停止賒給器材，另有幾家準備對它沒有付清貨款，提出控訴。一家大船廠如此剩相畢露，這也是英國經濟不景氣的一幅生動寫照。

英國「泰晤士報」十五日以「克萊德河的悲劇」爲題，刊登社評說：「由於（英國）政府不免撥出資金，致使英國造船工業同海外競爭者相比，在獲得造船訂單上，顯然處於不利的地位。」又說：「目前英國通貨膨脹，遠到了遠遠地超過人們對貨價預計的速度。合同上訂的貨價是固定的，到交貨時發現已經虧了本。」

「克萊德河的悲劇」

董思

「泰晤士報」的社評把着眼點放在造船廠股東的紅利上面，而沒有看到船廠破產給造船工人帶來的苦難。上克萊德船廠一經破產，跟着無疑將有大量工人失業。蘇格蘭工會聯合會發表聲明，譴責英國政府製造失業。聲明說：上克萊德船廠的可能關門，「在戰後歷史上造成一次最高失業紀錄，把格拉斯哥的大部份地區陷入一場大災難。」據消息說，上克萊德船廠有工人七千五百名，同它有關的以器材供應這家造船廠的大小廠商，有工人二萬五千人。上克萊德一旦停止生產，數以萬計的上述工人就要遭到失業的厄運。目前上克萊德船廠的男性工人，已有百分之九點三失業，一旦生產全部停頓，其情況將一如「泰晤士報」十四日報道中所說：「直接或間接發生的大批失業，將成克萊德地區最突出的悲劇，將使蘇格蘭出現自從一九三○年以來影響最深刻的蕭條。」

英國經濟蕭條，早已於數年前開始，但近幾年的惡化程度，發展得最快，這也可以拿上克萊德造船廠爲例。這家船廠，是在一九六八年合併五家造船廠而組成的。英國政府的投資，佔全廠資本五成；當時原想經過技術上、管理上的改革，提高造船的質量，減低成本，以取得巨額利潤。但是由於英國通貨膨脹的發展，船廠的利潤未合理想。於是廠方把減低成本的希望寄託在裁減工人的措施上。去年，船廠裁減工人百分之二十五，因而在一年中可減五百萬英鎊的工資支出。但是「通貨膨脹吞噬了利潤」，到今天，工人再減百分之十。據「泰晤士報」報道：「生產有了發展，據說，比一年前增加了一倍，工人人數則有所減少。」

儘管如此，由於賺不到錢，所以英國政府採取不插手政策，任令船廠自生自滅，任令工人陷入失業困境。這就是數以百計的上克萊德造船工人去倫敦示威和闖首相官邸的原因。

方土志

將要獨立的巴林島

圖：陳金　文：道明

巴林羣島是英國「保護」下的酋長國，位於波斯灣內，由幾個小島組成。羣島中最大的是巴林島，長四十八公里，寬十六公里。其他島嶼有木哈拉克、西特拉和烏姆納桑島。巴林島和木哈拉克島之間有一條可通行汽車的長堤相接。島東北是浩瀚的波斯灣；西南與沙特阿拉伯隔水相望。巴林羣島面積五百九十八平方公里，人口二十萬，絕大部分是阿拉伯人，信奉伊斯蘭教。

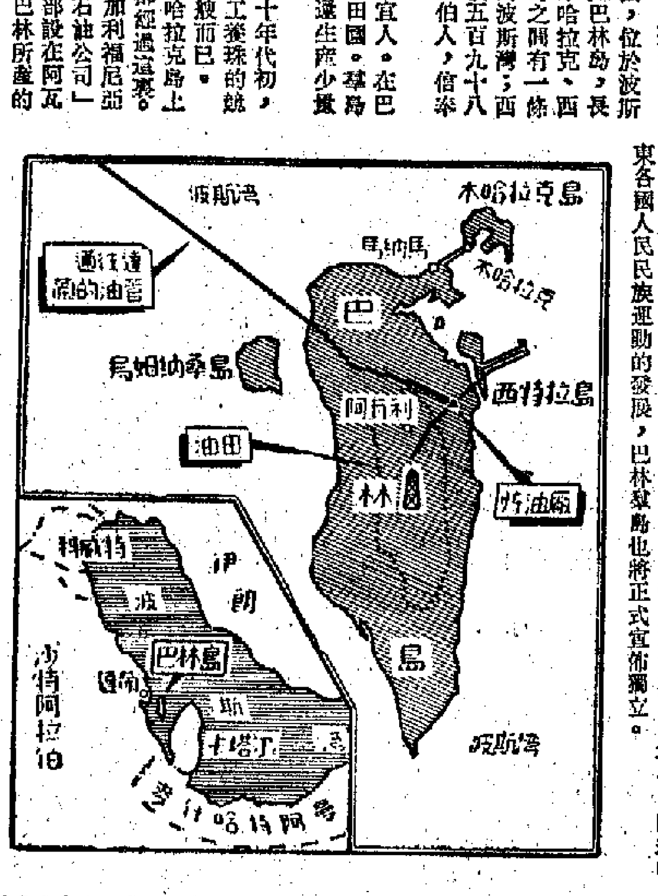
巴林羣島地勢平坦，景色秀麗，氣候宜人。在巴林島北部有天然的清涼泉水，可用來灌溉田園。羣島滿布高大而美麗的椰棗樹，生長着可可、無花果和葡萄。此外還生產少量小麥、大米和蔬菜。

捕魚和採集珍珠曾是巴林人民的主要營生之一。本世紀四十年代初，每年出海採集珍珠的船隻達三百艘。但是近年來，由於日本人工養珠的競爭，巴林的珍珠業已大大衰退，每年出海的船隻，僅二、三十艘而已。

巴林羣島首府馬納馬是通向西歐、印度的貿易轉運站。木哈拉克島上有重要的國際機場，來往於歐洲和中近東及遠東的航空線幾乎都經過這裏。

石油是巴林的主要財富，蘊藏量估計約四千萬噸。美國「加利福尼亞美孚石油公司」和美國「德士古石油公司」合併組成的「巴林石油公司」，共同壟斷巴林島石油的開採和經營。「巴林石油公司」的總部設在阿瓦利；該公司並在巴林島上設立了一家大規模的煉油廠，不僅煉巴林所產的全部原油，還爲沙特阿拉伯的「阿美石油公司」提煉原油，自沙特阿拉伯的油田至該煉油廠有海底輸油管連接。

巴林人民一直爲爭取獨立而鬥爭。早在一九五一年初，巴林人民就舉行了大規模示威遊行，要求驅逐英國「顧問」及石油工業國有化。隨着中東各國人民民族運動的發展，巴林羣島也將正式宣佈獨立。



青春的北京
——留學北京的十年

（日）西園寺一晃　年　譯

三一、農村文藝晚會

「真的？什麼方法？你教給我吧！」
「真是要表示感謝嗎？一言爲定？」
「不要總囉子說話了，一言爲定。」
他沿着我一臉焦急的樣樣，愉快地說道：
「好，我教給你。說實話，今天晚上有個表示歡送的文藝晚會。你在晚會上唱首日本歌，表示感謝就行了。怎麼樣，是個好辦法吧！」
「哎喲，上當了。」
我完全中了他的圈套。
「說了就要辦。一言爲定。」就這麼辦吧！

他心滿意足地笑了起來，又悠悠然如搖白鷺般去了。

村裏人爲我們舉辦的文藝晚會，在生產隊部的大院子裏舉行。既沒有舞台也沒有搭的露天劇場，充滿了歡樂。以村裏青年人所組成的「文工隊」爲主，給我們表演了唱歌、跳舞。最後，小孩和老人都搶着參加進去，有的表演民歌，有的表演戲劇，有的表演二胡和琵琶，有的表演以民兵訓練爲主題的舞蹈，非常熱鬧。農民們的文藝活動有如此豐富，真是令人吃驚。我們也用學校的「文工團」競相表演，結果還是被壓倒了。

東西翻看集

「秘魯傳說」

龔念年

有人曾經提出這樣的比喻：亞洲的早期文明是在大米的基礎上建立起來的，歐洲的早期文明是在小麥的基礎上建立起來的，而美洲的早期文明是在玉蜀黍的基礎上建立起來的。

早期的美洲文明，共有兩個中心地帶。一個是以阿茲蒂克人爲中心的地帶，即現在的墨西哥一帶；一個是以印卡人爲中心的地帶，即現在的秘魯及其附近地區。阿茲蒂克人和印卡人，都是印第安人，遠在哥倫布沒有到達新大陸、西班牙殖民者還沒有登陸拉丁美洲之前，他們早就有了璀燦的文化和輝煌的成就。

印第安人通常都是熟練的農業好手。他們的祖先來自何處，在歷史上有很多爭論，這裏姑且不提。不過，他們自從來到美洲南方的土地以後，就把二十多種生長在美洲的野生植物培養成主要的作物。而歐洲的白種人在那裏定居以後，近四百八十年的時間，卻連一種作物也沒有培養出來。今天，美國的農業財富約有百分之五十以上來自玉蜀黍、花生、馬鈴薯、煙草……的種植，這些作物都是由印第安人培養起來的。

美國歷史學家保羅·雷丁在「南美洲的印第安人」一書中曾經這樣說，印第安人的社會，「哪兒停止玉蜀黍的種植，哪兒文明也就衰敗。」路易斯·摩根在「古代社會」一書中說，

……

大公園

「蜜蜂之鄉」佛岡縣

亮新

玻璃鋼

林平

感冒的治療與預防

鍾庸

七十八　輕步兵旅的覆沒

此時此地

七日和尚

廣東先生

故鳳冷雨

越南必勝

（澳）田部巨著　辛之譯